

# EL CODESARROLLO: INSTRUMENTOS, METODOLOGÍAS Y BUENAS PRÁCTICAS

Silvia Rey Pedreira

www.codesarrollo-cideal.org  
Diciembre 2006

## SUMARIO

---

1. Introducción al objeto de estudio: migraciones y desarrollo versus codesarrollo.
  2. Concepto de codesarrollo.
  3. El codesarrollo en Francia.
    - 3.1. La aparición del codesarrollo.
    - 3.2. Presentación general del codesarrollo francés.
    - 3.3. La experiencia francesa del codesarrollo: los programas en curso.
      - 3.3.1. Los programas específicos de codesarrollo
        - 3.3.1.1. Los Programas FSP- Codesarrollo
        - 3.3.1.2. Marruecos
        - 3.3.1.3. El Programa Migración e Iniciativas Económicas PMIE
        - 3.3.1.4. El proyecto "Programa Solidaridad Agua" PSEAU-OCIV
      - 3.3.2. El codesarrollo en los programas clásicos de cooperación
    - 3.4. La influencia del codesarrollo francés en otros países europeos
  4. El codesarrollo belga y español: un concepto en fase experimental.
    - 4.1. El caso belga
    - 4.2. El caso español
  5. Criterios de valoración del codesarrollo actual: hacia dónde se dirige.
-

## **1. Introducción al objeto de estudio: migraciones y desarrollo versus codesarrollo**

Las migraciones y el desarrollo no son fenómenos nuevos, ya que ambos han sido considerados separadamente desde diversos puntos de vista, esto es, político, jurídico, sociológico, filosófico, económico, etc; tradicionalmente, se ha relacionado la migración con el control de flujos migratorios llevados a cabo por mandato soberano de las naciones receptoras de migración, y el desarrollo con la cooperación internacional entre países receptores y donantes de ayuda oficial al desarrollo.

Sin embargo, ante la ausencia de una regulación eficaz sobre estos temas y ante la falta de control sobre ambos fenómenos, cada vez más interrelacionados en un mundo globalizado como el actual, ha surgido, entre los distintos organismos internacionales, regionales y nacionales, un interés creciente sobre cómo afrontar y gestionar de manera conjunta tanto las migraciones como el desarrollo. En este contexto se enmarcan, con motivo del Diálogo de Alto Nivel sobre Migraciones y Desarrollo<sup>1</sup> que se celebró en el 61 periodo de sesiones de la Asamblea General de la ONU los días 14 y 15 de septiembre de 2006<sup>2</sup>, los trabajos preparatorios<sup>3</sup>.

Aunque los informes y las comunicaciones que se han visto impulsados debido a esta reunión en el seno de Naciones Unidas han sido varios<sup>4</sup>, merece destacarse el Informe de la Comisión Global para las Migraciones Internacionales<sup>5</sup>, donde se recoge la necesidad de incrementar la repercusión de las migraciones sobre la economía y el desarrollo, por un lado, reconociendo y reforzando tanto el papel que desempeñan los migrantes en la promoción del desarrollo y la reducción de la pobreza en sus países de origen como su contribución a la prosperidad de los países de destino; y por otro, convirtiendo las migraciones internacionales en una parte integral de las estrategias nacionales, regionales y mundiales de desarrollo económico, tanto en los países en desarrollo como en los países industrializados.

Es en este punto donde puede ubicarse la noción de codesarrollo, entendido como un modo de potenciar los aspectos más positivos de las migraciones con ayuda de la cooperación internacional, de forma que se vinculen tres ámbitos: las migraciones, el desarrollo y la cooperación internacional.

---

<sup>1</sup> Sobre la celebración del diálogo de alto nivel, ver el "Informe sobre globalización e interdependencia: migración internacional y desarrollo" de la Asamblea General (A/59/485/Add.2) de 16 de diciembre de 2004 y el "Informe del Secretario General: Migración Internacional y Desarrollo" (A/60/205) de 8 de agosto de 2005 en [www.un.org/ga/60/second/summaries54.htm](http://www.un.org/ga/60/second/summaries54.htm); y el discurso del Secretario General ante la Asamblea General del 6 de junio de 2006 información disponible en <http://www.un.org/>

<sup>2</sup> Los temas propuestos para este debate fueron los siguientes: "a) los efectos de la migración internacional en el desarrollo económico y social, b) la migración de personas altamente cualificadas, c) medidas para aumentar el efecto de las remesas en el desarrollo, d) la cooperación internacional para prevenir y combatir la trata de personas y e) mecanismos institucionales para reforzar la cooperación internacional tanto en beneficio de los países como en beneficio de los migrantes".

<sup>3</sup> Se han celebrado más de 48 encuentros preparatorios entre diversos actores (ONU, OIM, otros organismos). Para más información véase [www.un.int/iom/IOM-HLD.htm](http://www.un.int/iom/IOM-HLD.htm)

<sup>4</sup> Como el Memorando de la Unión Europea sobre Migraciones y Desarrollo, que tras destacar que en los últimos años la Unión Europea se ha aproximado a un concepto holístico de la migración, al incorporar la relación de ésta con el desarrollo, hace referencia al denominado "Consenso Europeo"- resultado de una declaración conjunta del Consejo, el Parlamento Europeo y la Comisión- que tiene como fin último el hacer de la migración un factor positivo para el desarrollo, a través de la promoción de medidas concretas que refuercen el objetivo de reducir la pobreza en el mundo, incluyendo entre éstas el dar facilidades para el funcionamiento de las remesas y la limitación de la "fuga de cerebros" realizada por personas altamente cualificadas ("A Comisión Memorando on European Union common policies and programmes concerning international migration and développement"), información disponible en: [http://ec.europa.eu/development/body/development\\_policy\\_statement/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/development/body/development_policy_statement/index_en.htm)

<sup>5</sup> Informe de la Global Comisión on International Migration, "Un mundo interdependiente: nuevas orientaciones para actuar", octubre de 2005, en <http://www.gcim.org/es/>

Aunque los intentos de establecer una fórmula válida sobre qué es el codesarrollo han sido múltiples desde hace siete años, aún no se ha llegado a un consenso generalizado. Se da la paradoja de que distintas instituciones públicas han financiado proyectos llamados de codesarrollo bajo una disparidad de definiciones y criterios, con lo que las prácticas llevadas a cabo bajo el término estricto de codesarrollo son muy pocas, y de estas pocas, aún menos han sido exitosas. Es por tanto necesario realizar una reflexión profunda sobre el término y sobre las prácticas del mismo para aclarar en que consiste el codesarrollo.

## **2. Concepto de codesarrollo.**

Cronológicamente, poseemos varias definiciones<sup>6</sup>:

- El codesarrollo es una propuesta para integrar inmigración y desarrollo de forma que ambos países, el de envío y el de acogida, puedan beneficiarse de los flujos migratorios. Es decir, es una forma de relación consensuada entre los dos países de forma que el aporte de los inmigrantes al país de acogida no se traduzca en una pérdida para el país de envío (Naïr, 1997).
- Un proceso que se da entre dos o más entidades ubicadas en dos países vinculados por flujos migratorios, los cuales establecen para beneficio mutuo unos proyectos o actividades que pueden realizarse en ambos o en cualquiera de ellos, con el fin de avanzar en el desarrollo humano (Malgesini, 2001).
- Aquellas iniciativas impulsadas y llevadas a cabo, para beneficio mutuo y mediante ayuda mutua, por dos o más entidades ubicadas en dos o más países vinculados por flujos migratorios, las cuales ponen en marcha determinadas acciones tanto en el país receptor como en el país emisor de la migración y en las cuales juega un papel protagonista, entre otros actores, un grupo de migrantes del país receptor (Jiménez, 2002).

Aunque estas definiciones clarifican el concepto de desarrollo, no dejan de mostrarlo como una mera vinculación positiva entre las migraciones y desarrollo, de forma que puedan incluirse todas aquéllas actuaciones que incluyan cooperación, integración y codesarrollo<sup>7</sup>. Así, es más certero el planteamiento realizado en el documento base del Consenso Social sobre Migración<sup>8</sup>, que plantea el codesarrollo como “una línea de trabajo que favorece la participación activa de las personas migrantes en el compromiso de sus comunidades de origen”; esto nos indica que en codesarrollo confluyen tres variables: a) los proyectos de desarrollo, b) los propios migrantes, c) el compromiso con sus comunidades de origen.

A continuación, analizaremos cómo estos tres elementos están (o no) presentes en las diferentes actuaciones de codesarrollo llevadas a cabo principalmente en Francia, único país que cuenta con una política oficial de codesarrollo, y que han sido una especie de laboratorio de ideas para el resto de países europeos como Alemania, Bélgica, Holanda, y, más recientemente, España<sup>9</sup>.

---

<sup>6</sup> Luisa Moreno: “Inmigración y desarrollo, ¿realidad o quimera?”, en VV.AA: *Codesarrollo: migraciones y desarrollo mundial*, Cideal, 2005.

<sup>7</sup> En este sentido, no se podrían considerar de codesarrollo aquellos proyectos que tengan a los migrantes como simples beneficiarios, pero no los consideren actores de la cooperación; tampoco aquéllos que pretendan la integración social de los migrantes en el país de acogida, puesto que aunque estas medidas ayudan al codesarrollo, no lo son en sentido estricto; ni aquéllos que tengan como único fin el incentivar el retorno voluntario de los migrantes a sus países de origen.

<sup>8</sup> Plataforma creada en 2004 por las organizaciones Cear, Cáritas y Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), véase en [www.cear.es/consenso\\_social/home2.htm](http://www.cear.es/consenso_social/home2.htm)

<sup>9</sup> Brigitte Girardin, ministra delegada para la Cooperación, el Desarrollo y la Francofonía, ha puesto el acento sobre la originalidad del paso dado en Francia, único país europeo que ha hecho del codesarrollo un componente de su política de ayuda pública al desarrollo (APD), momento en el que España, tocada

### **3. El codesarrollo en Francia.**

#### **3.1. La aparición del codesarrollo.**

El codesarrollo no es una idea nueva, esta noción aparece ya en los años setenta cuando las asociaciones de inmigrantes en Francia (primer destino de los inmigrantes del África del Oeste francófona) comenzaron a intervenir en sus países de origen. Se trata sobre todo de migrantes originarios de países ubicados en el valle del río Senegal, que conciben y ponen en marcha diversos proyectos en sus respectivas poblaciones para facilitar el acceso al agua, la salud, la escolarización y la construcción de infraestructuras básicas. Estas iniciativas recibieron el apoyo de ciertas ONG internacionales, como el Groupe de Recherche et de Réalisation pour le Développement Rural dans le tiers monde (GRDR). Como consecuencia, en los años ochenta<sup>10</sup> se recoge y formaliza el trabajo de las asociaciones de migrantes, proceso que es acelerado por la adopción en 1981 de una ley interna que permite a los extranjeros residentes en Francia el constituir una asociación en las mismas condiciones que los franceses.

Tras este comienzo, los poderes públicos franceses se deciden a apoyar estas iniciativas bajo una doble perspectiva, esto es, considerando que la ayuda al retorno<sup>11</sup> puede contribuir tanto a disminuir la presencia de extranjeros como al desarrollo de los países de origen, siempre con vistas a limitar la llegada de nuevos migrantes potenciales. Al comienzo de los noventa la búsqueda de una reforma de la ayuda al retorno indujo al gobierno a la formación del primer grupo de reflexión en el Ministerio de Asuntos Sociales en 1994; los trabajos desembocaron en la puesta en marcha al año siguiente del “Plan de Desarrollo Local y Emigración” (PDLM), que se orienta a todas las personas migrantes deseosas de volver o antiguos migrantes ya de vuelta en su país y que tiene por finalidad generar una dinámica de desarrollo local sobre la base de las habilidades adquiridas durante la emigración<sup>12</sup>.

---

en 2005-2006 por la afluencia de inmigrantes clandestinos tanto en sus enclaves marroquíes de Ceuta y Melilla como en las Islas Canarias, ha comenzado a hacer referencias también a esta fórmula.

<sup>10</sup> La primera disposición pública de ayuda al retorno data de 1980; establecida por Lionel Stoleru, completa la ayuda bruta de 10.000 francos establecida en 1977. Este plan se dirige a todos los trabajadores extranjeros y propone un complemento de la ayuda al retorno mediante un plan de formación en el país de origen y una ayuda para montar un proyecto. Se firmaron acuerdos con Argelia y Senegal, que quedaron sin vigencia apenas Mitterrand llegó al poder. “Migrantes marroquíes como actores del desarrollo ante los poderes públicos: estrategias de codesarrollo” por Tomas Lacroix Migrinter, Migraciones y desarrollo local nº27 (2004-04-01), véase en <http://revista.mugak.eu/articulos/show/284>

<sup>11</sup> A partir de 1974, se hace menos necesaria la presencia de mano de obra extranjera; así, desde 1977 a 1981 se otorga una única indemnización a los migrantes para que vuelvan solos o con sus familias a su país de origen; de 1984 a 1986, se establece la llamada ayuda pública a la reinserción, y a partir de 1987, la denominada ayuda a los extranjeros en situación regular se convierte en una ayuda a la reinserción de extranjeros invitados a salir del territorio (IQF) o en el contrato de reinserción en el país de origen (CRPO). Todas estas iniciativas pusieron el énfasis en el problema de la acogida y la reintegración de los migrantes de retorno y la necesidad de facilitar la reinserción de adultos y menores en sus propios países. El resultado de estos proyectos de inserción y reinserción – en Malí, Senegal y Mauritania- fue el siguiente: el 60% fue llevado a término de forma parcial o total, el 20% fue modificado o abandonado y el 13% no llegó a realizarse debido a obstáculos de carácter técnico o financiero; en cuanto a los sectores objeto de los proyectos, tenemos que el 80% se destinaron al ámbito de la agricultura, y el resto al comercio, especialmente al comercio de la alimentación ( esto se debió a que, aunque los migrantes trabajaron en Francia en el sector industrial- automóviles y construcción-, una vez reinstalados en su país no pudieron desarrollar las actividades adquiridas al no estar desarrollados estos sectores); en “Cahiers de Migrations Internationales- 72 F- Gestion des migrations et politiques de développement: optimiser les bénéfices de la migration internationale en Afrique de l’Ouest” par Savina Ammassari- Sector de Protección Social, Programa de Migración Internacional, Génova.

<sup>12</sup> En 1999 se implanta un programa similar al PDLM, el llamado Programa Codesarrollo Migración. Este programa comenzó de forma experimental en 1988, teniendo como objetivo principal el asistir a los inmigrantes de Rumania cuya denegación de asilo había sido denegada, de forma que se otorgaba un apoyo a la repatriación a través de prestamos dirigidos a la creación de empresas - en 1999 la cuantía

El primer programa del PDLM se inicia en Malí por la Misión de Cooperación de Bamako, en 1991, y tiene por objetivo financiar, mediante los créditos desconcentrados de intervención -crédits déconcentrés d'intervention (CDI)- los proyectos de reinserción de inmigrantes a partir de la creación de actividades productivas en el país de origen; como consecuencia, en Senegal se instaló un programa experimental de acompañamiento de proyectos de reinserción de migrantes (una quincena) en 1993. Para hacer frente a las dificultades encontradas por quienes se reinstalaban en su país de origen (acceso al crédito, apoyo bancario), comienza un trabajo conjunto por parte de la Misión de Cooperación, del Ministerio de Asuntos Sociales, la OIM – Oficina de Migraciones Internacionales- y la GRDR para financiar una veintena de proyectos, de forma experimental, desde 1993 a 1995 en el valle del río Senegal (Bakel en Senegal, región de Kayes en Malí, Guidimakha en Mauritania); Como resultado, se instaura en 1995 por el Ministerio de Cooperación, el Ministerio de Asuntos Sociales, y la OIM el Proyecto FAC-IG, titulado Programa Desarrollo Local Migración que dispone de una ayuda pública de 5 millones de francos por un periodo de 36 meses para Senegal, Malí y Mauritania. Otros dos proyectos FAC, de los que se beneficia sólo Malí, se inician en 1996 bajo el título Programa de Desarrollo Migración en Malí, con una ayuda pública de 5 millones de francos y una duración de 30 meses; otro se inicia en 1997, y termina en el 1998, titulado Programa de Desarrollo Regional de Kayes en Malí, con una ayuda pública de 8 millones de francos y con una duración de 36 meses. En 1998, la OMI pone en marcha un fondo para todo migrante que quiera emprender proyectos de reinserción; el grupo GRDR juega un importante papel en la puesta en marcha del PDLM. Este programa PDLM tiene dos objetivos: el primero, participar en la elaboración de una estrategia de desarrollo y contribuir a las acciones de desarrollo local, acciones de estructuración del medio o generadoras de empleo en el país de origen mediante diagnósticos económicos y financiación de acciones locales de desarrollo ; el segundo, ayudar a los inmigrantes a su reinserción y acompañarlos para que puedan instalarse en su país realizando una nueva actividad, mediante el otorgamiento de una dotación financiera- no reembolsable y con un límite máximo de 24.00 FF-, la financiación de estudios – de viabilidad, de mercado-, la formación de promotores, el seguimiento técnico y de gestión, los proyectos y las promociones durante un año (esta ayuda no es sistemática, sino que depende de la calidad del proyecto económico propuesto y se dispensará sólo a los migrantes que hayan residido al menos dos meses en Francia y que haya regresado a su país en menos de seis meses). Además, el PDLM ha permitido establecer un dispositivo en el que se reúnen todos los actores, esto es, los poderes públicos- ministerios de asuntos exteriores, el francés (MAE) y los de los respectivos países-, las ONG –llamadas en Francia asociaciones de solidaridad internacional , ASI- y las asociaciones de inmigrantes – llamadas en Francia organizaciones de solidaridad internacional nacidas de la migración, OSIM- para realizar una acción concertada en apoyo al retorno.

---

media fue de 23.600 FR (3.600 euros)- y de subsidios para la formación en el lugar de retorno. El presupuesto para el año 2000 fue de 2.25 millones de FR (3.600 Euros); en cuanto a los resultados, en ese mismo año 330 familias (unas 907 personas) retornaron a Rumania. La única diferencia con el PDLM era que se recibía también formación en el país de origen. En <http://www.emz-berlin.de/>

Entre 1996 y 2000, se llevaron a término unos 400 proyectos en Malí y Senegal, buscando una mejora en las condiciones de reinserción y, sobre todo, en el impacto en el desarrollo. Las características de los proyectos son : el tipo de promoción, que puede ser de carácter individual y mediante autofinanciación con vistas a la creación de una nueva empresa, o bien de carácter familiar en el marco de una actividad productiva, o bien de carácter mixto, al buscar realizar una actividad que otorgue una cierta autonomía individual y familiar pero que no puede ser considerada como una creación empresarial ; el carácter del retorno, que en un 53% fue forzoso – como invitados a salir del territorio francés (IFQ) o como repatriación humanitaria (RH)- y en un 47% voluntario ; la distribución geográfica de los promotores, de manera quede 120 proyectos realizados en el 2001,70 corresponden a Malí – 55 en Bamako y 15 en Kayes- y 47 en Senegal ; el sector de la actividad, de forma que el comercio y servicio es mayoritario en la zona urbana y las actividades agrícolas en la zona rural – en este orden , comercio, transportes, servicios, artesanía y agricultura. Los organismos que aseguran una acogida y una correcta orientación de los migrantes promotores en toda Francia son unos 56, y de ellos 14 están agrupados en el GAME (le Groupe Appui à la Micro Entreprise, Grupo de Apoyo a la Microempresa); éstos se reúnen regularmente, bajo el amparo del PSEAU, para elaborar las herramientas de información, la acogida y el apoyo a los promotores de los proyectos y hacer un trabajo de recogida y preparación de los dossier de los promotores de proyectos de cara a una elección de los adecuados para presentarlos ante el comité de atribución de bolsas de estudio de la viabilidad de los proyectos económicos.

Las acciones de los migrantes portadoras de numerosos proyectos económicos (empresas de exportación e importación y la inversión a distancia) tanto en el país de origen como en el de acogida en el marco del PDLM ha puesto en evidencia la necesidad de implantar un dispositivo de apoyo a estas iniciativas económicas, no sólo las que realizan los migrantes en el seno del retorno, sino también otras de carácter diverso. Ello ha dado lugar a que los operadores del PDLM hayan puesto en marcha un dispositivo complementario, el programa PMIE (Migrations et Initiatives Economiques). Véanse "Les organisations de solidarité internationale issues des migrations (OSIM) en région Centre"- Etude réalisée entre juillet et octobre 2004 par Elise Thauvin (CENTRAIDER); y Codeveloppement France-Senegal en [www.codev.gouv.sn](http://www.codev.gouv.sn)

En 1996 las redes de ONG francesas se reunieron con todos los actores del desarrollo, a nivel nacional y regional, con el objetivo de vincularlos a la política francesa de desarrollo; lograron el apoyo del ministro de Asuntos Exteriores y del ministro Delegado de la Cooperación, y los esfuerzos conjuntos se plasmaron en 1990 en la celebración de las Assises de la Cooperation et de la Solidarité Internationales, nueve reuniones regionales que movilizaron a más de dos mil personas, y los resultados de todo ello se recogieron en el Libro Blanco de la Cooperación y Solidaridad Internacional, y gracias a ello el Estado se dio cuenta por primera vez de la importancia de los migrantes en la cooperación internacional, y decidió apoyarlos.

Ante esta situación, la Delegación emite un informe (Naïr, 1997)<sup>13</sup> en el que afirma que el codesarrollo "n'a pas pour but de favoriser le retour des immigrés chez eux s'ils n'en ont pas la volonté". Igualmente se señala la importancia de facilitar la movilidad entre el país de origen y el de acogida; proponer ayudas, a través de un apoyo financiero inicial completados con préstamos a bajo interés, para proyectos de desarrollo emprendidos no sólo por los migrantes que deseen volver a su país, sino también a los que estén legalmente instalados en Francia y quieran hacer algo por su país de origen; apoyar y fortalecer a las colectividades locales y administrativas, las asociaciones y las organizaciones profesionales en los temas de inmigración y codesarrollo, así como las acciones emprendidas en estos ámbitos por las asociaciones de migrantes; crear contratos de codesarrollo para estudiantes y profesionales en prácticas; promover la inversión productiva del ahorro y fomentar la movilidad de los estudiantes y los artistas mediante la elaboración de unos permisos simplificados de circulación; además, se

<sup>13</sup> Samir Naïr : *Rapport de bilan et d'orientation sur la politique de codéveloppement liée aux flux migratoires*, 10 de diciembre de 1997, en [www.codesarrollo-cideal.org](http://www.codesarrollo-cideal.org)

pretende crear unos convenios de codesarrollo<sup>14</sup>, y así extender las iniciativas existentes en Malí y Senegal a otros países.

El informe de Sami Naïr fija así el cuadro teórico del codesarrollo<sup>15</sup>, y utiliza el término principalmente para designar los dispositivos de ayuda al proyecto para aquellas personas emigrantes que quieren retornar al país de origen; esta política se apoya en la idea de que la reducción del diferencial de desarrollo entre el Norte y el Sur conllevaría la reducción de la presión migratoria. Así, el 24 de abril de 1998 el Gobierno socialista de Lionel Jospin crea la Delegación Interministerial para el Codesarrollo y las Migraciones, colocando como delegado al propio Sami Naïr, que estará a cargo del MICOMI (Misión Interministerial para el Codesarrollo y las Migraciones Internacionales), con la misión de desarrollar esta política de codesarrollo, y, en concreto, asegurar la relación con los Estados de acogida; es así como en ese mismo año se designa a Malí, Mauritania y Senegal como países piloto para la puesta en ejecución de una política de codesarrollo<sup>16</sup>.

La idea era reflejar que la inmigración en todos los países del Norte podía contribuir al desarrollo de los países de origen; sin embargo, la Delegación puso mayor énfasis en la idea del retorno al país con la introducción en noviembre de 1998 del Contrato de Reinserción Voluntaria en el País de Origen (CRPO), el cual financiaba los proyectos de los migrantes que emprendían una actividad en su país para volver y quedarse allí, para lo que se les concedían permisos temporales de estancia en Francia. Este enfoque suscitó numerosas críticas, y así fueron pocas las asociaciones de inmigrantes que se mostraron dispuestas a colaborar en este marco del codesarrollo, con lo que resultó un fracaso (en mayo de 1999, sólo se habían presentado 21 solicitudes). En ese momento la Delegación asumió la tarea de acompañar el retorno<sup>17</sup> de todas las personas excluidas de la regularización de "sin papeles", lo que le llevó al descrédito total ante los partners del sur, que no se interesaron por la firma de convenios bilaterales de codesarrollo por ver en ellos una política encubierta de control de los flujos migratorios muy ligada al retorno.

Finalmente, ante el descontento general, la política de codesarrollo cambia de rumbo, y cada vez aparece más desconectada del retorno. El codesarrollo que en los comienzos era pensado como un instrumento de control de flujos, ha contribuido a estructurar un espacio transnacional que transporta actores y flujos de desarrollo. Los poderes públicos han abandonado la idea de condicionar la ayuda a proyectos de retorno, sobre la base de que el desarrollo no puede reducir a corto plazo los flujos migratorios e igualmente que los proyectos de desarrollo no son proyectos de retorno para quienes los formulan. Por otra parte, las asociaciones de migrantes que promueven el codesarrollo -las denominadas OSIM (Organizaciones de Solidaridad

---

<sup>14</sup> Mediante estos convenios de codesarrollo bilaterales, complementados por contratos de codesarrollo local y regional, se intentaría llevar a la práctica un codesarrollo descentralizado y que implicase tanto al país de origen como al de destino.

<sup>15</sup> Véase Katrien de Muynck: "El caso francés: la primera política oficial de codesarrollo", febrero de 2006, CIDEAL, en [www.codesarrollo-cideal.org](http://www.codesarrollo-cideal.org)

<sup>17</sup> Una suerte de codesarrollo ligada al retorno aparece recogida en los Acuerdos en el marco de las migraciones firmados entre Francia y éstos países; así, por ejemplo, en el caso de Malí, el " Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Mali dans le domaine des migrations", firmado en Bamako el 29 mayo de 1998, establece que, deseosos de asegurar una gestión global de la cuestión migratoria sobre la base del desarrollo, la Comisión franco maliense sobre las migraciones creada al efecto informará de las etapas periódicas de los proyectos que se lleven a cabo en el país de origen (Article 2: "Dans le cadre du suivi des programmes ayant pour objectif la réinsertion des migrants et le développement de leur région de départ, le Comité est saisi périodiquement de rapports d'étapes relatifs à la mise en oeuvre des projets. Il évalue et propose des mesures visant à promouvoir et à renforcer la coopération dans les domaines de la circulation des personnes et de la réinsertion des migrants"). Véase J.O n° 214 du 16 septembre 1998, page 14124.

para la Migración) -, en su mayor parte africanas, se consideran, al igual que las ASIM, agentes de desarrollo<sup>18</sup>, y como tales, han reivindicado sus aspiraciones ante el MICOMI en el seno del HCCI (Alto Consejo para la Cooperación Internacional), órgano consultivo dependiente del Primer Ministro<sup>19</sup>; de estas discusiones, nace un acercamiento entre las posiciones de las asociaciones y la administración<sup>20</sup>, y es en este espacio de diálogo dónde se articulan las relaciones entre agentes, se fijan los compromisos y se definen las estrategias, esto es, dónde se configura el nuevo codesarrollo<sup>21</sup>. Hay que señalar que las asociaciones de solidaridad internacional

---

<sup>18</sup> Así, tenemos que las OSIM son apoyadas por ONG en el marco de determinados programas; así, la GRDR ha puesto en marcha determinados programas de apoyo a actores del desarrollo en temas de migración (particulares, asociaciones de villas o comunidades, OSIM o Federación de OSIM) y a otros actores de la cooperación descentralizada (corporaciones locales, etc) y de la solidaridad internacional, destacando el programa PIMDERO (Promotion de l'implication des migrants dans le développement de leurs régions d'origine), que promueve una mejor comunicación entre los dos espacios Francia y África y que realiza una evaluación de las prácticas de las asociaciones de migrantes en apoyo al desarrollo y en la facilitación de intercambios de experiencias y en la construcción de partenariados entre el Norte y el Sur, organizando misiones para los responsables de las comunidades en la base en Francia, favoreciendo el reencuentro de actores de la solidaridad internacional y la democracia participativa, acompañando a las asociaciones de villas en la consecución de sus objetivos y en su funcionamiento en las comunidades intervención y organizando actividades formativas en el campo de desarrollo local, el partenariado y las asociaciones comunes, el programa PAMAM (Programme d'Appui au Mouvement Associatif des Migrants), con el que se quiere consolidar el movimiento asociativo de los migrantes y sus capacidades en el marco de la solidaridad y de la inserción, especialmente en el caso de los jóvenes que crean lazos con sus países de origen, el programa de promoción social y profesional de los migrantes, que ayuda a la concepción y elaboración de proyectos profesionales individuales, y el programa Interfaces entre acteurs de solidarité de la région Nord-Pas-de-Calais et du Sud, spécialement ceux de la région de Kayes que promueve la creación de partenariados sostenibles de solidaridad internacional y de cooperación descentralizada; por su parte, la CEFODE (Cooperation et Formation au Développement) puso en marcha en 1998 un programa de apoyo a los migrantes residentes en la región francesa de Alsacia para apoyarlos en sus proyectos en los países de origen, principalmente otorgando formación especializada y metodológica sobre las dinámicas del proyecto, la puesta en marcha de microempresas y la promoción del desarrollo local, apoyando a los portadores de proyectos individualmente y el acompañamiento en el terreno para la implementación, seguimiento y evaluación del proyecto (actualmente este programa está paralizado por falta de financiación) en "Les organisations de solidarité internationale issues des migrations (OSIM) en région Centre"- Etude réalisée entre juillet et octobre 2004 par Elise Thauvin (CENTRAIDER).

<sup>19</sup> [www.hcci.gouv.fr](http://www.hcci.gouv.fr)

<sup>20</sup> Los socios del Ministerio de Asuntos Exteriores (MAE) son la OMI (l'Office des Migrations Internationales), el GRDR (Groupe de Recherche et de Réalisations pour le Développement Rural) y la OSIM (l'OSIM Migrations et Développement); también depende del MAE el "Embajador delegado para el codesarrollo", puesto creado en diciembre de 2002 (actualmente ocupa este cargo en antiguo embajador de Francia en Malí, Christian Connan). El Embajador delegado depende administrativamente del Secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores, y funcionalmente del Ministro delegado para la cooperación y la francofonía. El embajador delega en los vocales, operadores y gestores de crédito aquellas cuestiones en las que éstos tienen incumbencia y en el ámbito de los servicios competentes; la función del embajador será la de proponer las estrategias, facilitar los impulsos y actuar como catalizador, además de tener iniciativas para programas concretos, aunque comparte esta última prerrogativa con los SCAC y con los servicios de la administración central, que son los que elaboran al detalle los programas y se aseguran de que se pongan en funcionamiento (estas tareas se están muy descentralizadas: los créditos son descongestionados en las Embajadas, y los proyectos son seleccionados por los comités mixtos que comprenden a los representantes de la Embajada, las autoridades, colectividades locales y asociaciones del país de origen; durante la fase de su puesta en funcionamiento, el Embajador delegado, por su parte, se encarga del enlace con las comunidades de migrantes - OSIM - en Francia). "Le Codeveloppement: Presentation Generale", Ministère des Affaires Etrangères, Paris, 26 janvier 2005.

<sup>21</sup> [www.iom.int/DOCUMENTS/OFFICIALTEXT/iswmd\\_200502\\_presentation\\_final\\_metayer.pdf](http://www.iom.int/DOCUMENTS/OFFICIALTEXT/iswmd_200502_presentation_final_metayer.pdf)

<sup>21</sup> Esto se recoge por el HCCI (Haut Conseil pour la Coopération Internationale) en sus "Recommandations du et principes d'une politique de coopération intégrant les migrants". Así, en estas recomendaciones señala que para que exista una cooperación integral, es necesario que los jóvenes nacidos de la migración tengan en ella un papel protagonista, de forma que además de ser ciudadanos en Francia lo sean de su país; de esta forma, se valorizará la inmigración en ambos países, se reconocerá a los inmigrantes como actores para promover el desarrollo local y macroeconómico tanto del país de origen como del de acogida, y no para hacer de la política de cooperación francesa o europea un instrumento para la gestión de flujos migratorios. Sobre estas afirmaciones, el HCCI propone pasar a acciones concretas, como: informar y sensibilizar sobre el trabajo de las OSIM para cambiar la percepción

OSIM están en contacto en el seno del FORIM (Forum des organisations de solidarité internationale issues des migrations), que es una plataforma nacional que reúne a las redes, federaciones y reagrupaciones de OSIM encargadas de realizar acciones de desarrollo en su región de origen, además de acciones de inserción e integración en el país de acogida.

El FORIM nace por voluntad de OSIM para ser un espacio de conocimiento entre ellas y para asociar a todos los componentes de la sociedad civil francesa a fin de contribuir al desarrollo de sus regiones de origen y a la integración o a la inserción de personas nacidas de la migración. El Forim es una asociación que se rige por la ley de 1901 y que se crea en marzo de 2002 en París, y que representa a más de 700 asociaciones que intervienen en África, Asia y Caribe.

Los objetivos del FORIM son asegurar la representación de las OSIM ante todos los actores de la cooperación y de la solidaridad internacional (asociaciones, colectividades locales, instituciones nacionales) y reforzar sus capacidades en la puesta en funcionamiento, concepción y realización de proyectos. A través de este foro se presentan las propuestas y formulaciones de los proyectos para conseguir la financiación de los diferentes donantes de fondos. Así el FORIM se convierte en un espacio de intercambio de información al favorecer la creación de redes entre las OSIM y de colaboración con otros actores de la cooperación internacional.

El programa de apoyo a las OSIM (Programme d'Appui aux OSIM/PRAOSIM) se ha puesto en funcionamiento en 2002 para acompañar a éstas en sus líneas de acción y para cofinanciar los proyectos de desarrollo local en los que participan; igualmente tiene una función de « label qualité » destinada a atraer a los otros donantes de fondos. Los criterios de elegibilidad son: la experiencia de la asociación, el tipo de proyecto, la capacidad técnica y financiera que ha generado el proyecto y también la adhesión de éste a la investigación, la coherencia con las estrategias de desarrollo regionales y nacionales del país de interés y la colaboración con los servicios de cooperación y de acción cultural de las embajadas de Francia en el país y con las autoridades locales. Este programa es un dispositivo de acompañamiento y de cofinanciación de proyectos de desarrollo local llevados a cabo por las OSIM con un porcentaje de financiación del 50% y una cuantía máxima de 15.000 euros. El presupuesto total del proyecto no se puede extender a más de 120.000 euros y debe tener como destinatarios a los países de la zona de solidaridad prioritaria. En su mayor parte son países africanos (África del Sur, Argelia, Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, Centro de África, Comores, Congo, RD Congo, Costa de Marfil, Djibouti, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Kenia, Liberia, Madagascar, Marruecos, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Uganda, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Sudán, Tanzania, Chad, Togo, Túnez, Zimbabue). Otras zonas son el Pacífico (Vanuatu), Oriente Medio (Líbano, Palestina, Yemen), el sureste de Asia (Camboya, Laos, Vietnam) y el Caribe (Haití, Cuba, República dominicana, Pequeñas Antillas, Surinam). En 2005, el PRA-OSIM se ha beneficiado de una financiación de la cooperación francesa de 300.000 euros, frente a 105.000 euros el año anterior y 150.000 euros en 2003. Para una asociación más eficaz entre OSIM y FORIM sería bueno poner en funcionamiento redes regionales o grupos de regiones en el seno del FORIM. Véase "Les organisations de solidarité internationale issues des migrations (OSIM) en région Centre"- Etude réalisée entre juillet et octobre 2004 par Elise Thauvin (CENTRAIDER) y [www.forim.net](http://www.forim.net)

---

de la opinión pública sobre el hecho migratorio; acordar el papel que ha de corresponder a las OSIM como socios institucionales en la política de cooperación francesa (especialmente en el marco de los acuerdos bilaterales, los CRSP y los acuerdos europeos de Cotonú); consolidar la competencia técnica de las OSIM para un programa masivo de formación sobre las problemáticas globales del desarrollo; permitir que las remesas destinadas al país de origen participen de forma prioritaria en la financiación del desarrollo; y movilizar las competencias de ambos países y trabajar de forma conjunta para reforzar los programas de codesarrollo. Véase «Le rôle des migrants, élément essentiel d'une nouvelle politique de coopération», Avis du HCCI adopté le 22 janvier 2002, en "Les organisations de solidarité internationale issues des migrations (OSIM) en région Centre"- Etude réalisée entre juillet et octobre 2004 par Elise Thauvin (CENTRAIDER)

### **3.2. Presentación general del codesarrollo francés<sup>22</sup>.**

Según la definición oficial se entiende por codesarrollo “toda acción de ayuda al desarrollo, tanto por la naturaleza como por el sector en que ésta interviene, en la que participan migrantes que viven en Francia, cualquiera que sea su modalidad de participación (concepción, estudios de viabilidad, financiación, realización, evaluación)”.

El codesarrollo también puede tener como destinatarios a los inmigrantes (especialmente hombres de negocios, universitarios, médicos, ingenieros...) que deseen volver a su país para emprender una actividad, siempre que estén establecidos de forma continuada en Francia, y que, o bien estén dispuestos a invertir en su país de origen para promover actividades productivas y para realizar proyectos sociales (escuelas, centros de salud, etc..), o bien quieran beneficiar a su país de origen en lo relativo a sus competencias, su saber hacer o en su capital relacional.

Desde este punto de vista, los migrantes pueden constituir una oportunidad tanto para los países de origen como para los de acogida; las comunidades de migrantes representan un doble papel, siendo un potencial que puede ser valorado en tanto en cuanto puede ayudar al desarrollo en su país de origen: repatriando importantes fondos<sup>23</sup> (las denominadas remesas) a su país de origen, lo que puede constituir una ventaja si son utilizados como inversión en los procesos de producción, lo cual provocará a su vez un efecto dinamizador nada desdeñable; o transfiriendo sus conocimientos o saber hacer, ya que una parte de los migrantes adquieren una alta cualificación, sobre todo en las áreas en las que existen carencias en su país de origen.

Para los países de acogida, que se benefician de su trabajo, los migrantes pueden ser los mediadores, los intermediarios, debido a que ellos pueden tener influencia en sus países.

En cuanto a las prioridades de la política francesa de desarrollo<sup>24</sup>, éstas son dos, y corresponden a las dos potencialidades descritas anteriormente: por un lado, la canalización del ahorro de los migrantes en inversiones productivas en sus países de origen; por otro, la movilización de las diásporas altamente cualificadas en beneficio de su país de origen.

Dentro estas prioridades, el codesarrollo puede comportar varios tipos de acciones posibles<sup>25</sup>, como son:

#### **(a) La promoción de inversiones productivas**

Se persiguen dos objetivos esenciales, que son: por un lado, incitar a los inmigrantes a que destinen la mayor parte de las remesas – o fondos que repatrián- a las inversiones productivas; por otro, facilitar el acceso al crédito por las micro-sociedades o PyME, que han salido del sector “informal”, que progresan adecuadamente y que

---

<sup>22</sup> “Le Codeveloppement: Presentation Generale”, Ministere des Affaires Etrangeres, Paris, 26 janvier 2005.

<sup>23</sup> Estos son superiores a la Ayuda Pública al Desarrollo, y equivalen al 3%, e incluso hasta el 5%, del PNB de su país, y al 10% o 20% del presupuesto del Estado.

<sup>24</sup> En la Comunicación presentada por el Ministro delegado para la cooperación y la francofonía, M Pierre André WILTZER, en el Consejo de Ministros de 8 de octubre de 2003

<sup>25</sup> En algunos de éstos ámbitos la cooperación francesa tiene una larga experiencia, como los proyectos de carácter local, a los cuales las asociaciones de migrantes (OSIM) están muy vinculadas, o las ayudas a la reinserción (para las cuales existe una demanda, especialmente por parte de personas en situación de fracaso en Francia, y con deseos de reencontrarse con los suyos, pero que no pueden tomar la decisión de volver a no ser que este retorno se efectúe en condiciones dignas)

son capaces de satisfacer la demanda, pero que no pueden hacer valer sus potencialidades, a falta de la financiación necesaria para su expansión- los microcréditos no son suficientes para cubrir sus necesidades, y por tanto los bancos ya no depositan en ellas su confianza, por lo que no pueden hacer sus previsiones y además no disponen de garantías habitualmente demandadas , por ejemplo, en la medida en que necesiten reembolsar un crédito.

Para atender estos objetivos, se han de llevar a cabo las siguientes medidas:

- la puesta en marcha de circuitos de transferencias de remesas de los migrantes que sean fiables, rápidos y poco costosos.
- la organización de sistemas de caución mutuos.
- la puesta a disposición en los bancos de líneas de refinanciación y de fondos de garantía (en el marco de convenios que decidan las obligaciones respectivas de los bancos y de la cooperación).
- la creación de un Plan de ahorro al desarrollo (o un Plan de ahorro al proyecto), que será igual que un plan de ahorro a la vivienda, pero que servirá para realizar inversiones en los países de origen.

#### **(b) La movilización de las competencias de las élites de la diáspora (DSTE)<sup>26</sup>.**

La movilización de la diáspora se puede realizar en forma de misiones de corta duración, que pueden ser repetidas a intervalos regulares (los profesores pueden realizar cursos de formación; los médicos realizar operaciones particularmente delicadas, los investigadores dirigir las tesis...) En casos excepcionales, la cooperación puede consistir recibir un complemento salarial en los casos de personas que estén dispuestas a volver a su país para ejercer responsabilidades importantes. Para los profesores y los investigadores se contempla la posibilidad de crear “dobles cargos”, que les permitan la posibilidad de repartir su tiempo entre Francia y otro país. En todo caso, se necesita la colaboración de los empleadores franceses de personas cualificadas y de las instituciones homólogas de sus países de origen.

#### **(c) Proyectos de carácter local.**

Se aprueba que se co-financien los proyectos de las asociaciones de migrantes que se vayan a realizar en su región de origen, en el caso de que éstos no puedan ser financiados en su totalidad (escuelas, centros de salud, electrificación rural, pequeños barrios agrícolas...).

#### **(d) Ayudas a la reinserción (término que se prefiere al anterior, las llamadas ayudas al retorno)**

Estas ayudas están destinadas a los migrantes que desean volver a sus países de origen para emprender una actividad (pequeño comercio, agricultura, artesanía, taxis...), y pueden consistir en ayudas de asesoramiento para el diseño y el seguimiento del proyecto, o en ayudas a la financiación (entre 4000 y 7000 euros según la calidad del proyecto). Los interesados se beneficiarán, además, de un permiso de circulación.

La última valoración realizada por el gobierno francés por el Ministro delegado para la cooperación<sup>27</sup>, nos dice que el codesarrollo ha de orientarse a la inversión productiva

---

<sup>26</sup> Se ha impuesto la denominación de DSTE (Diásporas científicas, técnicas y económicas) para designar a las élites altamente cualificadas y a las diásporas. Se prevé un programa DSTE « DSTE pays émergents » para el 2006 de tres millones de euros para las diásporas de países francófonos (Algeria, Marruecos, Túnez, Líbano, Vietnam, Camboya, Laos).  
<http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

<sup>27</sup> “Le codéveloppement est une démarche originale qui vise à faire participer les migrants présents en France au développement de leur pays d'origine. Cette démarche concerne d'une part les migrants les

en el país de origen, para lo cual conviene mejorar la eficacia de las transferencias de las remesas negociando nuevas condiciones con los operadores financieros y aumentar la capacidad de las cajas de ahorros a la hora de otorgar microcréditos para la inversión. Se pone como ejemplo el caso de Malí, dónde se han realizado y financiado 350 proyectos individuales que han creado 700 empleos.

### **3.3.La experiencia francesa del codesarrollo: los programas en curso<sup>28</sup>.**

Si se exceptúan las acciones prioritarias señaladas en la Comunicación del Consejo de Ministros expuesta (canalización del ahorro de los migrantes para la inversión productiva en el país de origen), tenemos que “las acciones de codesarrollo no son muy distintas en su naturaleza de aquéllas que se ejecutan en el marco de la cooperación al desarrollo”. Así, la puesta en marcha de programas específicos de codesarrollo presentan tres ventajas:

- Asegurar una mejor visibilidad (mediante el bis a bis de las comunidades concernientes con las autoridades y la opinión pública del país de origen) en los nuevos modos de actuación, en los que Francia juega un papel pionero.
- Conferir un mayor acceso a estas acciones; los mecanismos propuestos nos otorgan un mayor conocimiento sobre el número de beneficiarios potenciales; poner en marcha programas específicos que permiten valorar las acciones propuestas
- Acrecentar la eficacia; así, por ejemplo, muchas de las asociaciones extranjeras, donde los medios son modestos- ya que funcionan exclusivamente mediante los voluntarios- no podrían por sí mismos beneficiarse de los fondos previstos para la cooperación no gubernamental ; se ofrece, en el marco específico del codesarrollo, un acompañamiento adecuado para cada oferta de proyecto.

Estas son las razones por las que se ha decidido aumentar el número de programas específicos; no obstante, hay que señalar que ciertos programas clásicos de cooperación al desarrollo comienzan a incorporar, de forma transversal, y siempre que es posible, un cierto codesarrollo<sup>29</sup>.

---

moins qualifiés, auxquels il est proposé, par le biais d'une formation ou d'une aide financière liée à la création d'une activité, un appui à la réinsertion dans leur pays. Au Mali, par exemple, 350 projets individuels ont été financés, permettant la création sur place de 700 emplois. Elle concerne d'autre part les migrants les plus qualifiés (enseignants, médecins, chercheurs...) qui, tout en souhaitant demeurer en France, veulent faire bénéficier leurs compatriotes de leurs compétences (missions de formation de courte durée dans les pays d'origine, enseignement à distance). Le codéveloppement vise aussi à aider les migrants à mieux valoriser leur épargne en l'orientant davantage vers l'investissement productif dans les pays d'origine. Il convient en particulier d'améliorer l'efficacité de ces transferts en liaison avec les opérateurs financiers. Il convient aussi d'augmenter la capacité des caisses de micro-crédit à consentir des prêts pour financer la création d'activités économiques dans les pays du Sur”, Comunicación al senado del Ministro Delegado para la Cooperación de 14 de abril de 2006. En [http://www.elysee.fr/elysee/elysee/francais/salle\\_de\\_presse/communiqués\\_du\\_conseil\\_des\\_ministres/2\\_006/avril/communiqué\\_du\\_conseil\\_des\\_ministres\\_du\\_12\\_04\\_2006.46593.html](http://www.elysee.fr/elysee/elysee/francais/salle_de_presse/communiqués_du_conseil_des_ministres/2_006/avril/communiqué_du_conseil_des_ministres_du_12_04_2006.46593.html)

<sup>28</sup> Véase Rapport au parlement de 2004, “Les orientations de la politique de l’immigration”, primer informe establecido en aplicación del artículo primero (art 1: les actios entreprises avec les pays d’origine pour mettre en ouvre una politique de l’immigration fondée sur le codeveloppement et le partenariat”) de la ley de 26 de noviembre de 2003.

En <http://lesrapports.ladocumentationfrancaise.fr/BRP/054000182/0000.pdf>.

Véase “Les organisations de solidarité internationale issues des migrations (OSIM) en région Centre”. Etude réalisée entre juillet et octobre 2004 par Elise Thauvin (CENTRAIDER)

<sup>29</sup> En Francia, los grupos EDF y Total han creado una sociedad conjunta en colaboración con los migrantes malienses en Francia para proyectos de electrificación rural en el norte de la región de Kayes. Los migrantes aportan en torno a un 70% de la inversión que realizan en su país, y que tiene como beneficiarios a sus familias. Una operación original, y con una dimensión Sur –Sur, es el programa PADY, que apoya el desarrollo de la región de Yelimane, en el oeste de Malí: elaborado por iniciativa de la villa de Montreuil, tiene varios socios parte (Malí, FAO, Montreuil y la provincia vietnamita de Hai Duong) y ha establecido un dispositivo de ayuda con expertos en el terreno.

<http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

### **3.3.1. Los programas específicos de codesarrollo**

#### **3.3.1.1. Los Programas FSP- Codesarrollo**

Para llevar a cabo la política de codesarrollo expuesta, se adoptan entre Francia y los países de procedencia de migrantes (Marruecos, Malí, Senegal tradicionalmente), varios convenios bilaterales, que pretenden ser una experiencia piloto de cara a posteriores intervenciones en otros países.

De estos convenios, en un principio enmarcados en la regulación de las migraciones, hay que destacar dos, los denominados convenios de codesarrollo: el primero se firma con Malí el 21 de diciembre de 2000, y el segundo con Senegal el 25 de mayo de 2000<sup>30</sup>. Ambos convenios de codesarrollo son completados posteriormente por sendos convenios de financiación -uno de 2002 para Malí y otro de 2005 para Senegal<sup>31</sup>- que recogen la implementación de los Fondos de Solidaridad Prioritaria (FSP- Fons de Solidarité Prioritaire, son instrumentos de ayuda a proyectos, a veces en el seno de programas, que utiliza la cooperación francesa en los países prioritarios, esto es, en las zonas de solidaridad prioritaria o ZSP, y que tienen una metodología propia de

---

<sup>30</sup> La convención de codesarrollo franco-senegalesa establece en su artículo 1 que el objeto del acuerdo es que las dos partes definan en común las políticas específicas de desarrollo ligadas a los flujos migratorios y tendentes a, por un lado, favorecer la movilización de migrantes instalados en Francia para el desarrollo de su país de origen, y por otro, organizar la movilidad de las personas, especialmente para responder a las necesidades de formación de Senegal en el marco de los programas de codesarrollo; el artículo 2 añade que esta política la llevarán a cabo un partenariado -de asociaciones de migrantes activas en Senegal, las grandes y las pequeñas y medianas empresas senegalesas y las colectividades territoriales implicadas en la cooperación descentralizada, actores que se movilizarán en Francia en el marco de los comités regionales de codesarrollo- y un Comité Mixto Francosegalés - que realizará las acciones de seguimiento y evaluación del programa de Codesarrollo plurianual- mediante la movilización de los mecanismos de ayuda al desarrollo y de cooperación existentes; en el artículo 3 se describe el campo de aplicación de las acciones de codesarrollo, esto es, el apoyo de los migrantes al desarrollo local y regional- desarrollo del tejido productivo, refuerzo de las infraestructuras y las capacidades de los organismos de desarrollo local y la descentralización, también se apoyará la mejora del equipamiento en las comunidades o villas de origen siempre que participen las autoridades comunales-, la ayuda a los proyectos individuales de los migrantes- proyectos de creación de una actividad económica en el campo comercial, agrícola, o artesanal, o bien proyectos encaminados al retorno al empleo, ambos tipos se beneficiarán de las ayudas de instrumentos como el PDLM o el CRPO; además se incentivará el acceso al microcrédito para reforzar las cajas de crédito y los ahorros autogestionados-, el apoyo al desarrollo del sistema productivo- los proyectos de creación empresarial se apoyarán con formación, con el acompañamiento en la iniciativa de negocio y en su puesta en funcionamiento en el país de origen (acceso al crédito, viveros de empresas) y en el de acogida (acompañamiento por empresas francesas y mejora de los instrumentos de crédito destinados a las pequeñas y medianas empresas), y también se apoyará a los inmigrantes que regresen y quieran trabajar en una actividad -, la formación profesional y el intercambio de estancias profesionales – se firmará un acuerdo sobre el intercambio de estancias profesionales en los dos países-, la mejora de los instrumentos financieros canalizadores del ahorro de los migrantes -el gobierno reforzará la seguridad y rapidez de los dispositivos de ahorro existentes y vigilará el tránsito de las remesas por las redes públicas de recogida; además se incentivará que el ahorro se invierta en la producción-, y la comunicación, sensibilización y desarrollo de los intercambios- mediante el refuerzo en Francia de los lazos de los jóvenes nacidos de la migración con sus países de origen para sensibilizarlos sobre la migración, y mediante la información en Senegal sobre la realidad de la migración en el país de acogida. Hay que señalar que en el artículo 4 se establece una regulación común de la matriz de los flujos migratorios, lo que lleva a afirmar que se facilitarán los visados a los beneficiarios de los programas de codesarrollo para facilitar su circulación entre el país de origen y el de acogida, y también que los dos países pondrán en marcha un dispositivo conjunto de reinserción en el país de origen mediante el CRPO (contratos de reinserción en el país de origen). [J.O. Numéro 251 du 28 Octobre 2000, en http://www.admi.net/jo/20001028/MAEJ0030076D.html](http://www.admi.net/jo/20001028/MAEJ0030076D.html)

<sup>31</sup> El 3 de febrero de 2005, se firma una convención de financiación entre los dos Estados parte para implementar el proyecto "Iniciativas de Codesarrollo", basado principalmente en la concepción del codesarrollo como una herramienta de desarrollo.

actuación<sup>32</sup>, en coordinación con el Consejo de Orientación Estratégica y el Comité de Ayuda a Proyectos<sup>33</sup> como herramienta de actuación, abriéndose así la fase operacional. En el 2005, se ha ampliado el número de países que se acogen al fondo, mediante convenio, es el caso de las Comores. No se descarta que en un futuro se añadan otros países<sup>34</sup>.

El FSP- Codesarrollo es uno de los instrumentos utilizados en el marco del codesarrollo y se desarrolla a través de tres ejes de actuación:

- (a) apoyar las iniciativas de los migrantes en el exterior que tengan como objetivo el desarrollo local y regional y la construcción de infraestructuras de carácter social o económico en las zonas de emigración;
- (b) movilizar las transferencias de los migrantes hacia las iniciativas productivas y de desarrollo de las empresas;
- (c) reforzar los lazos entre los jóvenes nacidos de la inmigración y sus países de origen a través de intercambios sociales y culturales.

Analizaremos sus principales características a continuación, tomando como principal referencia el caso de Malí, que es el más antiguo y en cuya experiencia se ha basado el gobierno francés para extender los FSP al resto de países<sup>35</sup> (en el mes de abril de 2006 el gobierno ha remitido un informe al Parlamento francés en el que se detallaba el codesarrollo maliense)

#### A. El FSP Codesarrollo- Malí<sup>36</sup>

Las principales características del fondo son las siguientes:

- a) su espacio temporal es de tres años.
- b) su importe es de 2.6 millones de euros (cumplido el periodo 2002-2005, este importe se ha renovado para el nuevo periodo 2006-2008).
- c) el fin último es contribuir al desarrollo económico y social de Malí mediante la valoración de las acciones económicas, sociales y culturales llevadas a cabo por los migrantes.

---

<sup>32</sup> Le FSP met en œuvre les principes de la politique française d'aide au développement : a) l'adaptation à un monde en développement différencié qui requiert un effort de spécialisation des interventions en fonction des caractéristiques des pays concernés b) le renforcement de l'efficacité de l'aide par l'adoption d'une logique «projet» -pour être éligible, un projet ou un programme doit être pluriannuel, avoir des objectifs précis et mesurables, un calendrier établi; il doit être assorti d'indicateurs de suivi afin de permettre une évaluation rétrospective à son achèvement c) la contractualisation de véritables partenariats dans lesquels s'inscrivent les projets d) l'appui aux sociétés civiles des pays du Sud afin de satisfaire aux exigences de l'exercice de la citoyenneté dans des institutions démocratiques e) la volonté de transparence. En: [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

<sup>33</sup> El Ministerio de Asuntos Extranjeros francés tiene un Programa de Apoyo a Proyectos de las OSIM (PRAOSIM) para que éstas lleven a cabo microproyectos de carácter local en países de solidaridad prioritaria; hay que señalar que en este programa no se incluyen los FSP Malí y Senegal, pero sí otras acciones de codesarrollo (la dotación es de un máximo de 15.000 Euros por proyecto, cofinanciado hasta un 50%, y el montante global para este programa durante el 2005-2006 es de 300.000 euros). El proyecto deberá de favorecer las dinámicas de intercambios, exigir diagnósticos y estudios de viabilidad y calidad y realizar actividades de seguimiento y evaluación; la capitalización de las experiencias será también un objetivo a largo plazo. Appel a projets PRAOSIM de 21 février de 2006, en [www.forim.net](http://www.forim.net)

<sup>34</sup> D'autres programmes vont être entrepris avec les pays francophones d'Afrique et d'Asie du sud-est (Vietnam, Cambodge, Laos) qui le souhaitent, ainsi qu'avec l'Ethiopie, Haïti et le Vanuatu. <http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

<sup>35</sup> El precedente lo tenemos en el inicio en el 2001 de un programa titulado "Mise en œuvre de codeveloppement", con una financiación de 2'6 millones de euros y una duración de tres años. Los campos de acción privilegiados son: el desarrollo local y regional; el desarrollo del aparato productivo; el desarrollo de los intercambios sociales y culturales que tiene como destino a los jóvenes franco-malienses. Para el 2003-2005, se estableció el programa "Codeveloppement Mali" basado en el FSP.

<sup>36</sup> Programme Migrations et initiatives Economiques (PMIE), Bulletin d'information n° 2, septiembere de 2003 en [www.pseau.org/pmie](http://www.pseau.org/pmie)

- d) los actores implicados son las asociaciones de inmigrantes, los migrantes portadores de proyectos económicos individuales y los jóvenes nacidos de la inmigración. Todos ellos han de contribuir al refuerzo de las asociaciones entre los migrantes y los otros actores activos en ambos espacios, esto es, tanto en el país de origen como en el de destino (instituciones, sociedad civil, colectividades territoriales).
- e) Su objetivo general consiste en tanto en contribuir al desarrollo económico y social de Malí, especialmente en la región de Kayes, como en valorizar la imagen de la inmigración.
- f) Sus objetivos específicos son tres: contribuir al desarrollo local y regional mediante la co-financiación de proyectos de desarrollo local apoyados por las asociaciones de migrantes y sus contrapartes- aquí los actores son las asociaciones; contribuir al desarrollo del aparato productivo mediante el desarrollo de la empresa, especialmente de las pequeñas empresas- aquí los actores son los individuos; contribuir al desarrollo de los intercambios sociales y culturales entre los dos ámbitos o áreas de intervención mediante proyectos llevados a cabo por jóvenes nacidos de la inmigración- aquí los actores son los jóvenes.

En cuanto a la organización del FSP, tenemos que este dispositivo descansa esencialmente en las estructuras de decisión y operacionales establecidas en Malí. En Francia, un comité de seguimiento del FSP permite los intercambios entre los poderes públicos, las colectividades locales y los actores no gubernamentales. Asimismo, en Francia existe una célula-relevo con el fin de proporcionar la información, la orientación y la comunicación a los portadores del proyecto; además, ha de poner en relación a las diferentes partes implicadas, y, en este sentido, crear una red de competencias susceptibles de movilización para acompañar los proyectos de los migrantes. Esta célula se ha confiado a la Asociación Programa Solidaridad de Agua (PS-EAU).

Tenemos por tanto que las herramientas del FSP son las siguientes.

1. Información y Comunicación: para conseguir una adecuada acogida y orientación a los portadores del proyecto, se emplearán herramientas de información y de apoyo metodológico. De esta forma, las células operacionales orientarán a los migrantes y a sus socios parte acerca de los dispositivos técnicos, financieros, sectoriales o de apoyo a las colectividades locales existentes.
2. Movilidad: para fomentar la movilidad, se utilizarán herramientas de facilitación e intercambio, como las becas de formación en codesarrollo (estancias de formación tanto en Malí como en Francia), las becas de expertos de codesarrollo y los fondos de facilitación y de intercambio (son misiones –de Francia hacia Malí- de estudios, de identificación de proyectos y de intercambios interculturales tanto para los migrantes como para los jóvenes nacidos de la migración), y los fondos de intercambio (son misiones – de Malí hacia Francia- para los actores del desarrollo malienses que tengan la necesidad de reencontrarse con la diáspora en Francia y sus socios parte.
3. Apoyo técnico y financiero: el fondo permite financiar un cierto número de proyectos que impliquen tanto a las asociaciones de inmigrantes y a sus socios parte, como a los promotores o creadores de empresas – en el marco de una reinstalación en Malí o en el marco de una inversión a distancia- y a los jóvenes nacidos de la inmigración. La co-financiación de

los proyectos concierne a proyectos de desarrollo local<sup>37</sup>, proyectos económicos<sup>38</sup> y proyectos de intercambio llevados a cabo por asociaciones de jóvenes.

Del análisis de estas herramientas sacamos tres conclusiones: Primero, que el componente de apoyo a las empresas responde a una necesidad de reinserción económica de los migrantes que retornan de manera voluntaria a su país para reinstalarse; para ello se prevén las subvenciones de ayuda al comienzo de la actividad de las Oficinas de Migraciones Internacionales (OMI), el apoyo de un operador técnico y las subvenciones para los proyectos innovadores. Segundo, que de forma añadida, se promueven las inversiones a distancia por parte de los emigrantes de nacionalidad o de origen maliense que tengan sus ahorros en Francia y que estén apoyados por un promotor en Malí; se trata de facilitar el acceso del promotor maliense a un crédito bancario garantizado por el ahorro del emigrado en Francia y de realizar una intervención técnica. Tercero, que por otro lado, se otorgan becas de formación a los migrantes reinstalados o en proceso de reinstalación para que puedan concebir o dirigir un estudio de viabilidad; para ello también se financian misiones de intercambio.

Las herramientas del FSP son puestas en práctica por migrantes y por las Asociaciones de Solidaridad Internacional para la Inmigración (OSIM), y también por la experiencia de otros dispositivos de acompañamiento a los migrantes dirigidos por: las ONG (GRDR, CCFD, ADER...); las redes temáticas (PSEAU, PMIE, CFSI...); el HCME (HAUT CONSEIL DES MALIENS DE L'EXTERIEUR, el Alto Consejo de Malienses en el Exterior) y el FORIM (Forum de las Organizaciones de Solidaridad Internacional en el Exterior para la Migración- PRAOSIM).

Estas utilidades se articulan igualmente con los programas nacionales y con los otros dispositivos financieros de los donantes de fondos, tales como: Plan de Desarrollo Regional de la Asamblea Regional de Kayes; Programas de las Direcciones Nacionales y Regionales para el ámbito hidráulico, el desarrollo rural, el planeamiento y la estadística; Fondos Sociales de Desarrollo; y Programa Concertado sobre la Salud.

Tenemos así que los resultados obtenidos con el FSP 2002-2005<sup>39</sup> son de dos tipos:

---

<sup>37</sup> Este dispositivo de cofinanciación a proyectos de desarrollo local – se crean infraestructuras que permiten un acercamiento entre las asociaciones de migrantes y los actores de desarrollo local-comprende una cuantía de entre 5.000.000 y 30.000.000 FCFA (entre 7.500 y 45.700 €) y representan el 70% del presupuesto total; las condiciones son que exista una participación financiera de los migrantes, que se inscriba el proyecto en el plan de desarrollo comunal y que se realice un primer estudio de viabilidad. En [www.pseau.org/codev\\_mali/outils](http://www.pseau.org/codev_mali/outils)

<sup>38</sup> El dispositivo de la OMI que establece las ayudas a la reinserción para los migrantes que vayan a crear una empresa dispone que las subvenciones a estas ayudas serán de una cuantía de entre 2.600.000 FCFA (4.000€) y 4.800.000 FCFA(7.000€), y que ha de realizarse el estudio y seguimiento de los proyectos con el acompañamiento de un operador técnico en Malí. En cuanto a los migrantes que residen en Francia y que deciden hacer inversiones a distancia en el sector privado de su país de origen mediante la creación o la extensión de actividades económicas, se les apoyará facilitándole el acceso a un crédito bancario al promotor del proyecto en Malí, siempre que este esté garantizado por el ahorro del migrante (ha de garantizar al menos el 50% del crédito pedido), y realizando un estudio y un seguimiento del proyecto por el operador técnico en Malí. Y por lo que respecta a las iniciativas de los jóvenes, los diferentes proyectos (deportivos, culturales, reencuentros entre asociaciones) podrán acceder a una cofinanciación máxima de 17 millones de FCFA, y también se les realizará estudios y seguimiento de los proyectos. En [www.pseau.org/codev\\_mali/outils](http://www.pseau.org/codev_mali/outils)

<sup>39</sup> Parmi d'autres exemples concrets de projets mis en œuvre en 2005, on peut citer celui de l'ARLF (Association des ressortissants de Lany en France), qui a financé avec la coopération française et la société Télécash Malí à Lany (dans la région de Kayes au Malí) un bureau de poste-téléphone-télépaiement. Ce projet a été réalisé en liaison avec l'ONP (Office national de la poste malienne) et la Sotelma (société nationale de télécommunications du Malí). Le coût du projet, d'environ 90 000 euros, a

- Desde un punto de vista cuantitativo, los resultados son: se han cofinanciado 22 proyectos de desarrollo local en la región de Kayes; se ha apoyado a 150-180 empresas, realizándose unos 330 proyectos de reinserción económica; los jóvenes han llevado a cabo unos 10 proyectos de intercambio sociocultural. Estas acciones son a su vez resultado de haberse llevado a cabo, por un lado, 24 misiones de intercambio de experiencia entre Francia y Malí; por otro, 43 misiones de apoyo a la diáspora científica y técnica entre Malí y Francia.
- Desde un punto de vista cualitativo, los resultados son varios: la creación de herramientas contractuales entre asociaciones de migrantes, comunidades, y operadores; de procedimientos de garantía bancarios entre Francia y Malí; y de repertorios metodológicos para los proyectos de codesarrollo. Estos resultados tienen a su vez su origen en, por un lado, la labor de promoción de las acciones llevadas a cabo por migrantes tanto en Francia como en Malí; y por otro, el establecimiento de nuevas dinámicas entre los jóvenes nacidos de la inmigración y su país de origen.

Lo que diferencia a esta nueva política de codesarrollo es que se desconecta del estatuto anterior, en el que se consideraba una ayuda entregada a los migrantes y a su medio de origen. Quienes regresan<sup>40</sup> o se quedan en los países de acogida, pueden recibir apoyo institucional para sus proyectos, en la medida en que promuevan el desarrollo de su país de origen. Por tanto, la naturaleza del proyecto es determinante, he aquí algo fundamental. Igualmente, en caso de que el migrante decida regresar a su país para reinstalarse, no es necesario que renuncie a su permiso de residencia<sup>41</sup>.

#### B. El FSP Proyecto de Iniciativas de Codesarrollo- Senegal<sup>42</sup>

Las principales características del fondo son las siguientes:

- a) Su espacio temporal es bianual, iniciándose en el 2005, y prorrogándose para el 2008

---

été financé pour moitié par Télécash Malí, à 20 % par les migrants et les habitants et à 30 % par la coopération française. Autre projet, la commune de Gentilly a conçu dans le village de Kolobo (région de Koulikoro), un centre de santé communautaire. Une association de jeunes franco-maliens de la seconde génération, l'Association des jeunes du 162 (qui avait déjà construit dans ce village un espace culture), est à l'initiative de ce projet. Sur un coût total de 182 000 euros, la ville de Gentilly a financé 42 % de ce montant tandis que l'Association des jeunes du 162 a réuni pour sa part, avec la communauté malienne de Gentilly, 11 % du financement. Les habitants de Kolobo bénéficient désormais d'un centre de santé équipé d'un dispensaire, d'une maternité, ainsi que d'une pharmacie. Une exposition réalisée par la ville de Gentilly et les Jeunes du 162 a contribué à une meilleure connaissance du Malí à Gentilly, et a été présentée à plusieurs établissements scolaires. <http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

<sup>40</sup> El programa Codesarrollo Malí comprende también las ayudas a la reinserción, financiadas por la OMI; en el periodo 2003-2005, se han producido unos 300 o 400 retornos. Rapport au parlement de 2004, "Les orientations de la politique de l'immigration", primer informe establecido en aplicación del artículo primero de la ley de 26 de noviembre de 1003.

En <http://lesrapports.ladocumentationfrancaise.fr/BRP/054000182/0000.pdf>.

<sup>41</sup> En el pasado este contratiempo había provocado una fuerte resistencia al retorno de los inmigrantes y a las subvenciones que lo promovían; la mayoría consideraba que no valía la pena renunciar a su permiso de residencia o de trabajo en el extranjero a cambio de una pequeña ayuda financiera. Así, por ejemplo, el célebre "millón Giscard" nunca tuvo el éxito esperado. Cahiers de Migrations Internationales- 72 F- Gestion des migrations et politiques de développement: optimiser les beneficiés de la migration internationale en Afrique de l'Ouest- Savina Ammassari- Sector de Protección Social, Programa de Migración Internacional, Génova. Páginas 52-54.

<sup>42</sup> Véase "Le Codeveloppement, une nouve voie pour la lutte contre la pauvreté", Ministerio de la cooperación internacional y de la cooperación descentralizada de Senegal, en [www.codev.gouv.sen](http://www.codev.gouv.sen); y la pagina web del MAE:

[http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france\\_830/aide-au-developpement\\_1060/politique-francaise\\_3024/instruments-aide\\_2639/fonds-solidarite-prioritaire-fsp\\_2640/projets-approuves-2004\\_12887/index.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france_830/aide-au-developpement_1060/politique-francaise_3024/instruments-aide_2639/fonds-solidarite-prioritaire-fsp_2640/projets-approuves-2004_12887/index.html)

- b) Su importe ha sido de 1.789.000.000 FCFA (1.640.000.000 FCFA para la parte francesa; 149.000.000 FCFA para la parte senegalesa) para el 2005. Para el periodo 2006-2008, el importe es de 2'5 millones de euros.
- c) Los componentes de la iniciativa de codesarrollo son cuatro: acompañamiento de iniciativas económicas de migrantes en Senegal; movilización de la diáspora altamente cualificada; desarrollo local en las regiones de origen; puesta en marcha del FSP y acompañamiento a los portadores de proyectos.

Las características de estas cuatro<sup>43</sup> herramientas de codesarrollo son las siguientes:

#### *1. Acompañamiento de las iniciativas económicas*

Se pone en marcha un dispositivo de acompañamiento para sostener aquellos proyectos en los que la inversión propiamente dicha no es financiada por el propio proyecto, si no que tan sólo se financian los fondos propios u otro tipo de recursos (intereses bancarios o ayudas a la reinserción de la Agencia Nacional de Acogida de Extranjeros y de las Migraciones, etc...) .El acompañamiento a los beneficiarios se presenta según las modalidades siguientes:

- Asesoramiento para la concepción y el montaje del proyecto (formación profesional, gestiones administrativas, contactos profesionales en Francia y/o en Senegal, estudios técnicos y financieros...)
- Refuerzo de las capacidades, adaptándolas al sector de la intervención considerado o a la gestión en función de las necesidades expresadas e identificadas
- Acciones de seguimiento, que han de tener una duración mínima de un año, para acompañar al portador del proyecto

#### *2. Movilización de la diáspora altamente cualificada*

A través de este elemento, se pretende movilizar la élite de la diáspora senegalesa en Francia<sup>44</sup> para la creación y el apoyo de iniciativas de actividades sin restricciones sectoriales que conlleven el desarrollo para Senegal. Se acompañarán las iniciativas que asocian a la diáspora senegalesa altamente cualificada establecida en Francia y a las instituciones senegalesas (públicas, semipúblicas o privadas) con vistas a beneficiarse de sus competencias. Este acompañamiento consiste en financiar la movilidad de expertos senegaleses identificados y seleccionados para intervenir en las iniciativas que requieren de misiones de corta o media duración; adicionalmente se puede financiar una participación en el funcionamiento y la adquisición del equipo indispensable para realizarlas. Además, esta movilización puede ser virtual, recurriendo a los modernos medios de comunicación (tele-trabajo, tele-enseñanza, etc.).

#### *3. Desarrollo local en las regiones de origen.*

Este componente pretende poner en acción los proyectos de desarrollo de carácter productivo iniciados por los migrantes y concertados con las poblaciones de las zonas concernientes; particularmente, se apoya en la sociedad civil, en cuanto promotoras de la gobernanza local. En este marco, la asociación beneficiaria del proyecto contribuye hasta un 20% en la financiación requerida, el

---

<sup>43</sup> Se ha añadido un quinto componente, el apoyo a las iniciativas de los jóvenes, que forma parte de un proyecto multi-país del MAE, al que se ha adherido Senegal en el marco del FSP-Codesarrollo. La misión gubernamental de Francia será la que determinará bajo que condiciones se llevarán a término las acciones de los jóvenes nacidos de la migración en Francia con los jóvenes de las regiones de origen de la migración, y la célula de coordinación pondrá a aquellos que se asocien a esta iniciativa en contacto con el Ministerio de la Juventud. En el "Relevé de conclusions du Comité de Sélections" de 14 de febrero de 2006 ([www.gouv.dev.sn/PVatelier2.pdf](http://www.gouv.dev.sn/PVatelier2.pdf))

<sup>44</sup> Las bases de datos y los contactos de la diáspora se recogen en [www.senexpertise.gouv.sn](http://www.senexpertise.gouv.sn)

resto se pone a cargo del proyecto “Iniciativas de Codesarrollo” o de eventuales partenariados (el propio Estado senegalés, las colectividades locales, las asociaciones...).

#### *4. Puesta en obra del FSP y acompañamiento a los portadores de proyectos.*

Se intenta asegurar una necesaria coordinación en el programa mediante la localización, incentivación y funcionamiento de su componentes y mediante las acciones de información y de comunicación.

Las estructuras para ejecutar el FSP Iniciativas de Codesarrollo son las siguientes: El Comité de supervisión<sup>45</sup> del proyecto se encargará de definir las grandes orientaciones, asegurar el seguimiento financiero, vigilar de manera general el seguimiento del proyecto y hacer proceder a su evaluación. La acción se desenvolverá en un doble espacio, y los intercambios de información se centralizarán al nivel de la célula de coordinación en Senegal – que está adscrita a la Dirección General de Asistencia Técnica de la Secretaria General del Gobierno, y que es la encargada de poner en marcha el programa con apoyo de un asistente técnico francés) y al nivel de la célula de relación en Francia (que asegura la ligazón entre los portadores de proyectos individuales y las asociaciones de senegaleses en Francia, y además participa en la instrucción de los proyectos)

Finalmente, señalar que el FSP Iniciativas de Codesarrollo Senegal tiene, como objetivo general, contribuir, a través de sus mecanismos de intervención, a reducir la pobreza mediante varios objetivos específicos como son:

- la promoción de iniciativas privadas de inversión económica, que pretenden canalizar el ahorro del migrante, de forma que se pueda constituir un capital fijo a fin de promover el empleo y crear riquezas; es en el medio rural y en la mejora de la situación socioeconómica de la familia dónde esta inversión puede ser más numerosa, no obstante, también se espera que se produzca una innovación empresarial mediante la promoción de nuevas tecnologías (tecnologías de la información, energías renovables, modernización del hábitat, especialmente del medio rural, introducción de modernos medios de producción...) en beneficio de las poblaciones locales de las zonas de implantación del proyecto. Los sectores en los que más se invierte son en general la agricultura, la ganadería, la avicultura y la pesca – transformación y distribución para la exportación-, la hostelería y el turismo, la higiene industrial, las TIC, la metalurgia, la formación profesional y otros.
- el apoyo a la implementación de estructuras colectivas de base en las regiones de origen mediante la financiación de las infraestructuras comunitarias, como

---

<sup>45</sup> Para el año 2005, este Comité ha elegido cuáles han de ser los operadores técnicos, locales y técnicos-locales para el acompañamiento de las iniciativas económicas de los migrantes y la movilización de la diáspora ([www.gouv.dev.sn/resultats\\_cpste1et2.pdf](http://www.gouv.dev.sn/resultats_cpste1et2.pdf)) y también ha elegido los proyectos de promoción del desarrollo en el lugar de origen ([www.gouv.dev.sn/resultats\\_cpste3.pdf](http://www.gouv.dev.sn/resultats_cpste3.pdf)) -Relevé de conclusions du Comité de Sélections de 13/10/2005. Las actuales elecciones para el 2006 están en proceso de preselección (en [www.gouv.sn/comOrdujour2.pdf](http://www.gouv.sn/comOrdujour2.pdf)), aunque se primará que las iniciativas de acompañamiento se realicen en el sector agrícola, en concordancia con otros actores económicos, y que los proyectos de promoción del desarrollo se enmarquen dentro de las iniciativas previstas en los Planes Regionales de Desarrollo ([www.gouv.dev.sn/PVatelier2.pdf](http://www.gouv.dev.sn/PVatelier2.pdf)) -Relevé de conclusions du Comité de Sélections de 14/02/2006. Este Comité también ha señalado en el informe de 2006 que las iniciativas de codesarrollo han de promoverse entre los senegaleses que se hallan en el exterior, lo cual no implica el retorno de éstos (Le Comité de Pilotage a confirmé que le projet “Initiatives de Codéveloppement” encourage l’implication des expatriés sénégalais en France au développement du Sénégal, sans que cette intervention ne soit liée à un retour de ces expatriés).

forma de evitar que los recursos de las asociaciones de migrantes en el origen puedan desperdiciarse al no estar adscritos a ningún programa nacional o regional de desarrollo, y para asegurar la pertinencia y sostenibilidad de las inversiones. En este contexto, la mejora de las infraestructuras permitiría, tanto a los migrantes como a las poblaciones beneficiarias, elegir los sectores de intervención. La contribución financiera sería de hasta un 80% del proyecto, siempre que éste respondiese a los siguientes criterios: participar en la mejora de las condiciones de vida y de inserción socioeconómica de las poblaciones; contribuir a crear las condiciones más favorables para la inversión productiva en las zonas concernientes; privilegiar las realizaciones concretas, articular las iniciativas de desarrollo local en curso llevadas a cabo por las colectividades locales, los poderes públicos o los actores privados; privilegiar una puesta en escena que garantice una fuerte implicación de los beneficiarios y un refuerzo de las capacidades de los actores<sup>46</sup>.

- la movilización de la competencia y la experiencia de los senegaleses establecidos en Francia en las acciones de promoción del desarrollo. Se promoverá entre los jóvenes diplomados franco-senegaleses la realización de estancias profesionales de tres a doce meses de duración, y la movilización de expertos senegaleses residentes en Francia para que apoyen acciones de desarrollo económico y social en las estructuras públicas o privadas de Senegal. La inversión en recursos humanos se justifica por la necesidad de hacer inversiones en el sector educativo equivalentes al 40% del presupuesto nacional; no obstante, también los expertos pueden aportar su conocimiento y su saber hacer en campos como el de las tecnologías de la información y la comunicación, la biotecnología, la calidad y la normalización, la investigación médica y la tele medicina, la formación profesional, la gestión hidráulica y de los fondos marinos, la mejora del territorio, el turismo, la promoción de la pequeña y mediana empresa, etc...; en este sentido, se han de valorar y movilizar todos los recursos humanos senegaleses o de origen en pro de reducir la pobreza y de evitar la deslocalización de ciertas actividades industriales y culturales, así como de promover la adaptación del contexto socioeconómico y cultural a los nuevos tiempos.

Para el periodo 2006-2008, el Comité Mixto Franco-Senegalés para el codesarrollo y las migraciones ha previsto tres medidas<sup>47</sup>:

- Cofinanciación de proyectos realizados en su población o región de origen por las asociaciones de senegaleses en Francia: los proyectos de diversa naturaleza (escuelas, centros de salud, pequeños diques agrícolas, traída de aguas, etc) se podrán beneficiar de una financiación máxima del 70%, de forma que la participación de la asociación y de los beneficiarios ha de ser al menos del 30% del coste del proyecto demandado (siendo al menos un 20% en concepto de fondos propios).
- Financiación de proyectos (esencialmente de misiones y de cierto equipamiento logístico) concebidos y realizados por los miembros altamente cualificados de la

---

<sup>46</sup> En este proceso, las regiones de Tambacounda, Matam y Kolda entre otras zonas de origen de senegaleses establecidos en Francia serían zonas de intervención privilegiadas de los proyectos, al ser regiones que debido a su enclave, sus altas tasas de analfabetismo, su acceso limitado a un sistema de salud y de agua potable, son fuente de una fuerte migración, que en este caso sería un importante potencial de desarrollo, sobre todo en sectores como la agricultura y los recursos hidráulicos y otros conexos (como la promoción de los recursos humanos o la gobernanza local).

<sup>47</sup> <http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

diáspora senegalesa en Francia. Se han definido tres campos prioritarios: el sector agroalimentario, las nuevas tecnologías y todo lo relacionado con la gestión.

- Ayudas a la reinserción para los senegaleses que viven en Francia, y que vuelven a Senegal por y para realizar una actividad generadora de retornos (agricultura, artesanado, taxis, por ejemplo). Los portadores de proyectos pueden obtener una ayuda técnica para iniciar el proyecto, una subvención de 4 000 a 7000 euros (2,5 a 5 millones de FCFA) según la naturaleza del proyecto y el grado de su implicación personal (se pide un aporte personal mínimo del 30%), formación y una ayuda a la gestión de un año.

### C. El FSP Codesarrollo Comores<sup>48</sup>

Este Fondo, constituido en el 2005, tiene como previsión para el 2006-2008 un importe de 2'5 millones de euros.

### D. Programa FSP para África francófona, Etiopía, Vanuatu y Haití (FSP cadre Afrique francophone et Ethiopie, et Haïti)<sup>49</sup>

Se prevé este nuevo programa FSP para el 2006-2008, al que corresponden 3 millones de euros.

#### **3.3.1.2. Marruecos**<sup>50</sup>

A partir de 1995, una asociación entre el MAE francés y Marruecos permite una organización internacional de las migraciones (Programa "Migrations et Développement"), y así, los migrantes ponen en marcha operaciones individuales de desarrollo en los lugares de origen. Posteriormente, en el 2000, este programa pasa a ser cofinanciado por la MCNG por un importe de 670.000 euros.

En 2003, la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD) pone en funcionamiento un programa para Marruecos por un importe total de 3,8 millones de euros, de los que de 1'5 millones son financiados por la Comisión Europea; este programa tiene como objetivo apoyar las inversiones personales o colectivas, técnicas y financieras de los marroquíes residentes en el extranjero (MRE), en interés tanto de Marruecos como de los migrantes. Dos proyectos están en curso<sup>51</sup>.

El primero es un proyecto para la creación de casas rurales y de hoteles en la región de Taroudant, en el marco de un plan global de promoción del turismo rural elaborado en colaboración con el Ministerio marroquí de turismo. La Agencia marroquí de desarrollo social, organismo de carácter público, es el responsable de la ejecución del proyecto, y así evalúa las ciudades de intervención (una casa rural por ciudad), los dossier de los MRE, verifica la realidad de las aportaciones económicas hechas por los migrantes, y asegura el seguimiento de la ejecución de los proyectos. La apertura de una casa rural moviliza a todos los miembros de la comunidad, y es en este ámbito donde una ONG marroquí, Migration et Développement<sup>52</sup>, se encarga de la sensibiliza-

<sup>48</sup> <http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

<sup>49</sup> <http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

<sup>50</sup> Rapport au parlement de 2004, "Les orientatios de la politique de l'immigration", primer informe establecido en aplicación del artículo primero de la ley de 26 de noviembre de 1003.

En <http://lesrapports.ladocumentationfrancaise.fr/BRP/054000182/0000.pdf>.

<sup>51</sup> En <http://www.rfi.fr/fichiers/MFI/PolitiqueDiplomatie/1803.asp>

<sup>52</sup> [www.migdev.org](http://www.migdev.org)

ción y del seguimiento y de los MRE voluntarios. En este proyecto pueden participar los marroquíes residentes en Francia tanto con la financiación del proyecto desde la distancia, como con su retorno a Marruecos para hacerse cargo de la gestión de los establecimientos.

El segundo es un proyecto que promueve la creación de pequeñas y medianas empresas (PyME) por los marroquíes instalados en Francia. Las inversiones se orientan, aunque no exclusivamente, a sectores económicos prioritarios como la electrónica, la bioingeniería, las tecnologías de la información y la comunicación, el sector multimedia y las tecnologías ligadas al medioambiente y a la salud. Los promotores reciben un apoyo financiero en forma de subvención, que se revierte a la sociedad mediante el reembolso de la facturación; esta ayuda no puede sobrepasar en concepto de gastos previsibles la cuantía de 150.000 euros. El operador de apoyo a las PyME es el fondo de inversiones marroquí Sindibad, que fruto de una colaboración entre la Caja de depósitos y de gestión de Marruecos y de la Caja de depósitos y consignación francesa. Los créditos son confiados a los fondos de inversión, que seleccionan los proyectos, y son otorgados al portador del proyecto bajo forma de subvención, a título de dotación inicial, para facilitar el comienzo de la puesta en marcha de la empresa. Hay varios proyectos en curso, y otros están en fase de selección<sup>53</sup>.

### **3.3.1.3. El Programa Migración e Iniciativas Económicas PMIE<sup>54</sup>**

Programa financiado por los Ministerios de Asuntos exteriores (MAE) y Asuntos Sociales franceses (cada uno hace una dotación de 200.000 euros); hay que señalar que la inversión concreta del proyecto no es cubierta directamente por el PMIE, éste sólo apoya la inversión, generalmente con esta medida moral es suficiente para la obtención del crédito.

El objetivo es ayudar a los inmigrantes a iniciar actividades económicas, tanto en Francia como en el país de origen y en ambos espacios. El PMIE orienta a los portadores de proyectos sobre los servicios y los actores existentes en diferentes áreas, como en las especificidades sociales, geográficas, técnicas, de financiación, de formación, etc.; así:

- a) Para la creación de una empresa en Francia, los orientadores de proyectos se orientan en organismos de "economía solidaria" tipo ADIE, 3CI, IRFED, Prime 95...
- b) Para la reinstalación en el país de origen, el PDLM al que está asociado el PMIE, apoya a los promotores de base en Mali, Mauritania, y Senegal, mediante el asesoramiento y acompañamiento por expertos y mediante la realización de estudios de mercado.
- c) Para la creación de actividad en los dos espacios de intervención, una investigación/acción está en curso con los bancos que son parte para facilitar el acceso al crédito ("Acción piloto de inversión a distancia").
- d) Para la realización de estudios de viabilidad de los proyectos, hay un dispositivo de becas de estudio poner en relación a los socios parte del PMIE.

---

<sup>53</sup> El primero lo ejecuta una sociedad informática, especializada en la concepción de circuitos integrados y programables (Lead Design SA), que ha creado 18 empleos de ingenieros, la mayoría de ellos ocupados por migrantes que han retornado de Francia o Estados Unidos. El segundo lo hace una sociedad encargada de la reconstrucción de instalaciones y edificios en estado ruinoso (SN2B), que ha empleado a dos ingenieros y a diez personas como mano de obra cualificada. Un tercer proyecto está en vías de constitución por una sociedad que trabaja con las nuevas tecnologías, y ocho más están en fase de estudio.

<sup>54</sup> "Les organisations de solidarité internationale issues des migrations (OSIM) en région Centre"- Etude réalisée entre juillet et octobre 2004 par Elise Thauvin (CENTRAIDER) ; y [www.pseau.org/pmie](http://www.pseau.org/pmie)

El gobierno francés utiliza los resultados del PMIE como indicadores de viabilidad para analizar qué países serían potencialmente susceptibles de adoptar un supuesto FSP, similar al existente para Malí o Senegal.

#### **3.3.1.4. El proyecto “Programa Solidaridad Agua PSEAU-OCIV”<sup>55</sup>**

La asociación Pseau ha obtenido 800.000 euros de la Unión Europea, conjuntamente con una asociación belga, la OCIV, para realizar un programa de codesarrollo (en el marco del PMIE) denominado VALEPRO que apoya los proyectos de migrantes originarios de Benin, de Camerún, de Guinea, de Togo y de la República del Congo. En Francia, los miembros de apoyo de la red GAME ayudan a articular el proyecto. En África, los partenariados han sido ligados a estructuras de ayuda a la creación de empresa: el CESAM en Cotonú (Benin), la CCEY-CA en Yaoundé (Camerún), el 3AE en Cornakry (Guinea), y la BCGO en Lomé (Togo); estas estructuras juegan un papel esencial en el asesoramiento y estudio de viabilidad del proyecto, y además acompañan durante un año a los proyectos subvencionados (hasta un máximo de 3.500 euros)

#### **3.3.2. El codesarrollo en los programas clásicos de cooperación<sup>56</sup>**

A) Los programas que tienen en cuenta el codesarrollo:

Aparte de los programas específicos para determinados países que ya hemos explicado, la MCNG (Misión de la Cooperación No gubernamental) de la DGCD (Dirección General de Cooperación Internacional y de Desarrollo) del MAE, cofinancia, en numerosos países, proyectos de mejora local iniciados por asociaciones de migrantes (escuelas, centros de salud, electrificación rural, pequeños diques agrícolas...).

La DGCI financia también un programa de investigación sobre los problemas migratorios, destinado a organismos franceses de investigación que emplean a investigadores originarios del Sur y que tienen asociadas a su trabajo a las instituciones parte en el país del Sur. En este primer proyecto cabe decir que existe un codesarrollo que comporta un cierto “codesarrollo”.

B) El codesarrollo como elemento a tener en cuenta en la estrategia global de cooperación francesa

El Consejo de Orientación estratégica del FSP reunido el 30 de marzo de 2004 decidió que era necesario examinar por el propio FSP valorar si cabría la posibilidad de incluir en estos fondos el concepto de “codesarrollo” (por ejemplo, llamando a expertos en temas de migración para que participen en la realización de un proyecto, o que soliciten la participación en la financiación de aquellas asociaciones de migrantes que consideren aptas para ello...).

#### **3.4. La influencia del codesarrollo francés en otros países europeos**

Como hemos podido examinar, Francia ha desarrollado una política de codesarrollo a nivel oficial desde finales de los noventa, a partir de la introducción del concepto por Naïr en 1997. A pesar de las críticas suscitadas por considerar en un principio que era

<sup>55</sup> [www.pseau.org/pmie/partenaires/eu\\_network.htm](http://www.pseau.org/pmie/partenaires/eu_network.htm)

<sup>56</sup> Rapport au parlement de 2004, “Les orientatios de la politique de l’immigration”, primer informe establecido en aplicación del artículo primero de la ley de 26 de noviembre de 2003. En <http://lesrapports.ladocumentationfrancaise.fr/BRP/054000182/0000.pdf>

una política de cooperación al servicio del retorno, hay que reconocer su valor actual como una política de cooperación al desarrollo de los países de origen y concebida por y para los migrantes, tanto del país de destino como de acogida.

Sin embargo, la experiencia francesa aún comienza ahora a plantearse en el resto de países europeos<sup>57</sup>, países que, en el mejor de los casos, han hecho una tímida formulación del codesarrollo en sus documentos oficiales, pero que todavía no cuentan con una política definida y estructurada en este ámbito; como es el caso de Bélgica y España, que veremos a continuación.

#### **4. El codesarrollo belga y español: un concepto en fase experimental.**

##### ***4.1. El caso belga***

Los programas hasta ahora mantenidos por el gobierno belga han consistido en un híbrido entre migración y cooperación al desarrollo bajo la influencia del retorno; aún existen programas de integración de los migrantes en los que prima la reinserción en el país de origen o de un tercer país en desarrollo, para lo que se otorgan ayudas financieras y de acompañamiento a los proyectos de las asociaciones de migrantes que contribuyan al desarrollo económico.

Sin embargo, está empezando a dibujarse el escenario en el que podría tener cabida el codesarrollo, no denominado aún con ese término, sino como un tema transversal que aúna tres aspectos, esto es, como “una política de migración, integración y desarrollo”.

---

<sup>57</sup> En países como Alemania, Holanda, y Bélgica, existen desde los años 80 programas para la ayuda al retorno, y dentro de éstos, sólo hay algunas iniciativas que aúnan el retorno a ciertos componentes de la cooperación, ya que, en un intento de crear las condiciones favorables de desarrollo estructural para que los migrantes retornasen, las ayudas al retorno incluían una subvención para las iniciativas de creación de actividades económicas en el país de origen de los migrantes retornados (por ejemplo, el programa holandés REMPLD –Reintegration of Emigrant Manpower and the Promotion of Local Opportunities for Development -, que fomentaba el desarrollo rural). Véase “Migration and Aid Development Policies”, Amüler, en [www.emz-berlin.de/projekte\\_e/pj41\\_pdf/Aumueller\\_migdev](http://www.emz-berlin.de/projekte_e/pj41_pdf/Aumueller_migdev)., y “Development and Migration, Policy Memorandum, 2004” del Ministerio de Exteriores Holandés en [http://www.minbuza.nl/default.asp?CMS\\_ITEM=DCC61ADBCDD44A089C3DF016FABC7DF0X3X44151X55](http://www.minbuza.nl/default.asp?CMS_ITEM=DCC61ADBCDD44A089C3DF016FABC7DF0X3X44151X55).

Respecto a Reino Unido, un reciente informe de la Cámara de los Comunes exhorta a una coherencia política a fin de cerciorarse de que se tienen debidamente en cuenta todas las repercusiones posibles de la gestión de la migración en las demás esferas. Alienta el análisis de los posibles beneficios para el desarrollo de la migración circular y de cómo podría fomentarse el retorno temporal de migrantes, por ejemplo, mediante la obtención de excedencias en el empleo en el país receptor. Las oportunidades de empleo con miras a la reintegración y la disponibilidad de estructuras adecuadas en los países de origen para los migrantes que regresan, son esenciales para que el retorno sea sostenible y sólo pueden encararse eficazmente de manera conjunta por los gobiernos de los países en desarrollo y de los países receptores. Véase Comité de Desarrollo Internacional de la Cámara de los Comunes, “Migration and Development: How to make migration work for poverty reduction”, Sixth Report of Session 2003-2004, Volume 1, Londres.

Por otra parte, el gobierno de Grecia está tratando de integrar las preocupaciones de desarrollo en su agenda de migración en lo que respecta a la admisión de extranjeros por motivos de estudio y capacitación, puesto que reconoce que la migración de estudiantes puede tener repercusiones negativas en el proceso de desarrollo de los países de origen, si tras su graduación dichos estudiantes no regresan para aportar los conocimientos y competencias recientemente adquiridos. Véase Ley 1910/2001, Puesta en práctica de la política migratoria de Grecia (Art. 10-18, 25-27, 28-32, 34-36 y 39-41)

Fuente: “Fomentar la coherencia política en las agendas de políticas sobre migración y desarrollo”, páginas 151-156, en *Diálogo Internacional sobre la Migración nº 8: Incorporación de la migración en las Agendas Políticas de Desarrollo*, 2006. Disponible en [www.iom.int](http://www.iom.int)

Los precedentes los tenemos en los trabajos de la plataforma Migración y Desarrollo<sup>58</sup>. En septiembre de 1999, la plataforma M&D comenzó un trabajo de investigación entre las asociaciones de migrantes, las ONG, y M&D, grupos de expertos, y personas interesadas en la cooperación y el desarrollo, con el fin de comprender y reflejar el papel de los migrantes en sus prácticas, sus proyectos y sus intentos en el campo de la solidaridad y el desarrollo; comienza a generarse así una cierta dinámica en torno a este proyecto de investigación elaborado por M. Eddy Boutmans, Secretario de estado para la Cooperación y el Desarrollo, que acuerda la financiación del trabajo en enero de 2001.

Las conclusiones a las que llegó la plataforma M&D son varias, y en base a ellas estableció que sus objetivos son:

- a) Construir e implementar estrategias que favorezcan la participación activa de las organizaciones de migrantes en las dinámicas existentes en el mundo de la cooperación al desarrollo y viceversa.
- b) Favorecer las posiciones comunes respecto a temas ligados a la migración, tanto en la política como en la opinión pública y los medios de comunicación.
- c) Contribuir a enriquecer el debate tradicional sobre el desarrollo.
- d) Impulsar una colaboración y un partenariado efectivo entre las ONG y las asociaciones de migrantes y los actores tanto públicos como privados del desarrollo y de la solidaridad internacional.
- e) Reforzar la capacidad de actuación de los migrantes como actores de desarrollo y apoyar de manera efectiva las acciones de los migrantes en sus proyectos.

Según lo anterior, los fines de esta plataforma serían:

- Definir los actores las prioridades y las estrategias de actuación; elaborar colectivamente el programa de M&D; y vigilar su aplicación y puesta en funcionamiento, en particular en el seno de los trabajos de las comisiones establecidas al efecto.
- Poner en red y reforzar una asociación entre las ONG las asociaciones de migrantes y los actores privados y públicos del desarrollo y de la solidaridad internacional.
- Valorizar la imagen del migrante por un reconocimiento y una puesta en común efectiva de sus conocimientos, competencias, experiencias y su cultura en el país de acogida.
- Obtener las herramientas necesarias para poner en conocimiento de la sociedad y de los medios las proposiciones y las iniciativas de las organizaciones de migrantes en materia de cooperación y solidaridad internacional
- Jugar un papel efectivo en el marco de la cooperación al desarrollo.

Tras un periodo de trabajo<sup>59</sup>, finalmente el informe elaborado por M&D fue enviado al senado belga, que se pronunció al respecto haciendo trece recomendaciones<sup>60</sup>,

---

<sup>58</sup> El 28 de enero de 1999, el Centro Nacional de Cooperación al Desarrollo (CNCD) organizó, en colaboración con Solidaridad Socialista (SOLSOC), un reencuentro entre las ONG y las Asociaciones de Migrantes; de este reencuentro salió un informe ("Las comunidades inmigradas, actores del desarrollo Norte-Sur") que derivó en la organización de la plataforma Migration et Développement (M&D), compuesta inicialmente por el CNUD, el SOLSOC, el Centro de Formación para el Desarrollo (ITECO) y Oxfam-Solidaridad.

<sup>59</sup> Tras esta fase inicial, se han elaborado dos proyectos por M&D: Un proyecto "Pourquoi « Migration et Développement » ? Une vision du Sud" para conocer los criterios de un desarrollo sostenible en el Sur y para implicar a las asociaciones de migrantes en el desarrollo; y un seminario europeo, Quelles politiques migratoires, d'intégration et de lutte contre les discriminations pour quel développement ? realizado en el 2004 para implicar a las asociaciones de migrantes y a las ONGD de seis países miembros de la Unión Europea. Véase "Codeveloppement: de la theorie a la pratique", Cécile Sacre, en [www.iemed.es](http://www.iemed.es)

siendo las más pertinentes las siguientes: permitir el trabajo de los migrantes en proyectos de desarrollo de forma que ello no implique perder el permiso de residencia, siendo indiferente que el migrante resida de forma permanente en el país de acogida o temporalmente mientras realiza un proyecto de cooperación; es necesario transferir los conocimientos en el marco de los proyectos de cooperación al desarrollo y los sectores conexos; fomentar los proyectos de cooperación conjunta entre las asociaciones de migrantes y las ONG del país de acogida y las asociaciones del país en desarrollo, preferentemente proyectos de cooperación descentralizada; integrar un servicio de apoyo y acompañamiento a las asociaciones de migrantes cuyo proyecto sea de cooperación internacional al desarrollo; promover la interacción entre migración y desarrollo, de forma que los proyectos contribuyan a una integración positiva de los migrantes en su país de origen; apoyo financiero a las asociaciones de migrantes y a las ONGD belgas a fin de equipararlas a otras estructuras belgas de desarrollo, para poder acceder en las mismas condiciones a la financiación de los fondos para la cooperación al desarrollo, y así acrecentar la eficacia de las acciones en materia de solidaridad internacional; reconocer a los migrantes como actores de la educación para el desarrollo; enmarcar esta política de migración, desarrollo y cooperación dentro de los presupuestos financieros estatales destinados a la cooperación internacional, sin que les perjudique a éstos su inclusión; constituir un grupo de trabajo que estudie cómo mejorar los canales de distribución de las remesas, ya sean belgas, privados o multilaterales, y apoyar a las ONG para que ayuden a su inversión en el desarrollo; elaborar un programa que informe y acompañe los proyectos al desarrollo iniciados por asociaciones de migrantes, sobre todo su puesta en funcionamiento y realización, para lo cual se hace necesario una obligatoria relación de partenariado con los países en desarrollo; y a fin de reconocer la implicación de los inmigrantes en los proyectos de cooperación internacional ha de tomarse en consideración a los países de origen de inmigrantes que tengan presencia en territorio belga y la influencia que puedan tener en la cooperación bilateral belga.<sup>61</sup>

En cuanto al programa que ha de acompañar e informar a los proyectos de desarrollo, el senado resalta que éste ha de basarse en un análisis de las experiencias y los conocimientos adquiridos por dos ONG belgas que trabajan en proyectos de este tipo, la OCIV y CIRES<sup>62</sup>. La primera colabora con la ONG francesa PSEAU en el marco del

---

<sup>60</sup> Informe migración y desarrollo-Senado belga 3 – 351/1. Migrants et développement : forces d’avenir. RAPPORT fait au nom de la Commission des Relations extérieures et de la Défense, par M. Jean CORNIL. Session de 2003-2004. En [www.senat.be](http://www.senat.be)

<sup>61</sup> Por este motivo el senado belga insta a que se añada un 8º criterio al artículo 6 de la ley de 29 de mayo de cooperación internacional belga, que queda como sigue: “país de origen de población inmigrada en Bélgica y donde la población puede ser un actor importante de la cooperación”. Hay que señalar que ya con anterioridad se había intentado reformar esta ley con la misma propuesta pero la proposición de ley fue rechazada (Proyecto de ley de 18 de octubre de 2002, [en www.senat.be](http://www.senat.be))

<sup>62</sup> En concreto, el senado aboga porque exista un servicio integrado de información y acompañamiento que cumpla los objetivos siguientes: a) sensibilizar a las asociaciones de inmigrantes a instaurar sus proyectos en el marco de políticas locales de desarrollo (de las autoridades descentralizadas y de la sociedad civil), lo que permitiría aumentar el impacto y la durabilidad de los esfuerzos en el marco de los microproyectos que, por definición, no disponen de medios limitados; así, el impacto de un proyecto a pequeña escala no es desdeñable si se encuadra en una política de desarrollo; b) promover el apoyo directo a los proyectos a pequeña escala, es muy importante que el apoyo en el terreno sea real, ya que es indispensable un acercamiento en este ámbito; por otra parte, en el Sur las organizaciones de apoyo no deben tener un vasto campo de actuación, sino que es más importante que se centren en los problemas prácticos que encuentran las asociaciones de base en la ejecución del proyecto (formación sobre las medidas a tomar, consejos técnicos directores...); en el Norte, la oferta sobre formación teórica es suficientemente amplia, lo que falta, sin embargo, es formación de orden práctico, que responda directamente a las necesidades de la asociación en la puesta en marcha y ejecución del proyecto concreto; c) reforzar las capacidades de las asociaciones de migrantes, ya que la realización de proyectos permite a las asociaciones adquirir experiencia práctica tanto en el campo en el que decidan intervenir como en la ejecución, información y seguimiento de proyecto; d) estar suficientemente atentos a la perspectiva de género en los diferentes proyectos en el país de origen, haciendo un esfuerzo

PMIE, como ya hemos analizado en el apartado anterior, y la segunda lleva a cabo tareas de asesoramiento y seguimiento de proyectos que promueven iniciativas de desarrollo de los migrantes en la comunidad de origen<sup>63</sup>.

#### 4.2. El caso español<sup>64</sup>

El concepto de codesarrollo está siendo formulado de manera incipiente a nivel gubernamental<sup>65</sup>, aunque ya desde hace tiempo existen prácticas, de más o menos valor, llevadas a cabo por la sociedad civil<sup>66</sup>.

Respecto al ámbito administrativo, podemos ver que de manera general la Administración central comenzó orientando los proyectos de codesarrollo hacia la gestión y regulación de los flujos migratorios, tal y como se recoge en el Programa Global de Regulación y Coordinación de la Extranjería y la Inmigración (Plan Greco) lanzado en el 2001 por el Ministerio del Interior y vigente hasta 2004. Este Plan recogía fundamentalmente las siguientes orientaciones para los programas de codesarrollo:

- Formación de inmigrantes que puedan ser agentes de desarrollo a su regreso al país de origen (Orientación al retorno- Ministerio de trabajo y Asuntos Sociales, Secretaría General de Asuntos Sociales).
- Ayuda a la inserción de emigrantes en los países de origen. (Orientación al retorno- Ministerio de trabajo y Asuntos Sociales, Secretaría General de Asuntos Sociales).
- Orientación del ahorro de los inmigrantes hacia inversiones productivas en los países de origen. (Orientación a la gestión de flujos, Ministerio del Interior- Delegación del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración).
- Concesión de microcréditos en los países de origen para financiar actividades productivas. (Orientación a la cooperación al desarrollo, Ministerio de Asuntos Exteriores-AECI).
- Asistencia técnica en las zonas de las que proceden los inmigrantes. (Orientación a la cooperación al desarrollo, Ministerio de Asuntos Exteriores-AECI).

En una etapa más reciente, a partir del Plan Director de la Cooperación española 2005-2008, se observa una redefinición y una concepción del término codesarrollo. Así, dentro del Plan Director encontramos que el codesarrollo está estrechamente

---

suplementario a este nivel para que las asociaciones de mujeres sean interlocutoras y se inscriban en el marco de los proyectos; e) mejorar tanto la comunicación como la visualización de los proyectos iniciados por los migrantes, ya que las asociaciones de migrantes contribuyen a una educación para el desarrollo mediante la visualización y el reconocimiento de los esfuerzos y el resultado de las iniciativas al desarrollo, sin olvidar que también ello ha de servir tanto para establecer redes como para concienciar a la comunidad belga; f) contribuir a una mejora en la utilización de las transferencias de los migrantes, de forma que a través de esta vía éstos obtengan información, ya teórica, ya sobre las buenas prácticas realizadas, acerca de su utilización productiva (por ejemplo, para la creación de actividades que generen el retorno) y del impacto en el desarrollo de estas remesas.

<sup>63</sup> Estos proyectos se enmarcan en el Programa Migractions que desde el 2003 tiene CIRES en seis países (Bolivia, Ecuador, Senegal, Camerún, Níger y República Democrática del Congo). Véase [www.cire.irisnet.be/migractions/accueil-migractions.html](http://www.cire.irisnet.be/migractions/accueil-migractions.html)

<sup>64</sup> Para un análisis del codesarrollo español, véase "Codesarrollo: Migraciones y Desarrollo Mundial", VVAA, Cideal.

<sup>65</sup> El grupo parlamentario Convergencia i Unió planteó en una proposición de ley 12/000264 de 17 de enero de 2003 una reforma a la redacción de la Ley de Cooperación Internacional de Cooperación de 1998, en la que se recogía un intento de introducir el codesarrollo en la cooperación al desarrollo.

<sup>66</sup> Para un análisis de las buenas prácticas que están en funcionamiento en el marco de la sociedad civil, y más concretamente, de los proyectos que algunas ONGD están realizando, ver [www.codesarrollo-cideal.org](http://www.codesarrollo-cideal.org). En concreto, CIDEAL lleva a cabo un programa con remesas en el departamento de Quindío, en Colombia, donde ya han sido puestas en marcha algunas iniciativas empresariales a partir de un capital semilla enviado por emigrantes quindianos en España, en [www.quindianosenespana.com](http://www.quindianosenespana.com)

ligado a las políticas migratorias, especificando la necesidad de mantener una coherencia política; la principal novedad es que se produce un cambio respecto a los programas del Plan Greco, al desvincularlos ahora del retorno y de la gestión de flujos: “se abordará la homologación de un modelo multilateral basado en la consideración de los flujos migratorios como una fuente de riqueza para los países de origen y destino y del codesarrollo como un ámbito de actuación multicultural y transnacional”; además, se señala que “la cooperación española dará prioridad a dos países de enorme importancia por el volumen de sus inmigrantes en España, Ecuador y Marruecos” (Plan Anual de Cooperación 2006)<sup>67</sup>.

Recientemente, el Consejo de Cooperación al desarrollo (Secretaría de estado para la Cooperación Internacional) ha elaborado un documento que define las orientaciones a seguir en el marco del codesarrollo<sup>68</sup>.

Por otro lado, tenemos que a nivel descentralizado, las Comunidades Autónomas están elaborando diferentes programas, dentro del nivel de competencias transferido en lo relativo a políticas sociales; hay que tener en cuenta que cada una de ellas establecerá unas prioridades de cooperación según la tipología de inmigración que exista en su territorio. En este campo, queda mucho todavía por hacer, ya que sólo cuatro comunidades han elaborado planes de inmigración con programas concretos de codesarrollo (Valencia, Cataluña, País Vasco y Madrid).

En cuanto al nivel municipal, comienza a haber ayuntamientos que fomentan proyectos de codesarrollo con los países de origen de la población inmigrante, ya mediante la presencia de inmigrantes en asociaciones y entidades, ya trabajando directamente con asociaciones de inmigrantes. Los ejemplos que pueden servir de referencia son los llevados a cabo por el Ayuntamiento de Madrid<sup>69</sup>, que incluye acciones de codesarrollo en su Plan General de Cooperación, y el programa de codesarrollo del Fons Català de Cooperació al Desenvolvement (FCCD)<sup>70</sup>, una organización formada por ayuntamientos catalanes y otras organizaciones municipalistas (diputaciones, consejos comarcales y mancomunidades).

El único problema que conlleva el codesarrollo sea formulado por las políticas públicas, es que la administración no tiene en cuenta a los actores no institucionales (ONGD, ONG de acción social, asociaciones de migrantes y asociaciones de apoyo a migrantes).

Finalmente, destacar que, en su conjunto, las políticas públicas españolas necesitan redefinir el concepto de codesarrollo, y así, el Plan Director de Cooperación ya reconoce la necesidad de articular programas a nivel transnacional entre países de origen y destino (ya que hay escuetas referencias en los documentos estrategia país del Plan Director o en las convocatorias de subvenciones), mientras que, entre las Comunidades Autónomas, se hace necesario que todas formulen una política de codesarrollo orientada al desarrollo y no a la gestión de flujos, y entre las corporaciones locales se ha de desarrollar más la cooperación descentralizada para aunar esfuerzos entre actores, orientándose a una gestión conjunta del codesarrollo.

---

<sup>67</sup> [www.aeci.es](http://www.aeci.es)

<sup>68</sup> Enlace en [www.codesarrollo-cideal.org](http://www.codesarrollo-cideal.org)

<sup>69</sup> [www.munimadrid.es](http://www.munimadrid.es)

<sup>70</sup> [www.confederacionfondos.org](http://www.confederacionfondos.org)

## **5. Criterios de valoración del codesarrollo actual: hacia dónde se dirige.**

Después de explicar a lo largo de este texto qué es y cómo se realizan las acciones de codesarrollo en algunos países europeos, especialmente Francia, podemos llegar a la conclusión que el codesarrollo se manifiesta en dos planos distintos que no siempre están intercomunicados; por un lado existen las formulaciones oficiales de codesarrollo, que como ya hemos visto, tienen una tendencia a orientar el codesarrollo a la gestión de la migración, aunque cada vez se está tomando más conciencia de la necesidad de desvincularlo de conceptos como la reinserción, y de hacerlo a otros como la cooperación internacional al desarrollo y sus esferas de actuación conexas (derechos humanos, gobernanza, descentralización, etc.); y por otro la sociedad civil lleva a la práctica acciones de codesarrollo, con o sin financiación pública.

En estos momentos, ante las grandes expectativas que el fenómeno de codesarrollo puede otorgar, sería necesario, sobre todo, llegar a una definición precisa *no solo de que es el codesarrollo, sino también de las herramientas necesarias que servirían para materializarlo en buenas prácticas* que puedan servir de orientación para futuras intervenciones de los actores de la cooperación internacional.

**Silvia Rey Pedreira**  
Investigadora CIDEAL